

# Arts

## week-end

**DISQUES 3**  
Bet.e & Stef présente  
un nouvel album

**TÉLÉVISION 5**  
Bon départ pour  
*Tous les matins*

**MUSIQUE 6**  
Lyne Fortin au  
secours de Mozart

**THÉÂTRE 11**  
*La Vis Comica:*  
Ronfard lâché  
«lousse»



## Blues ou rock, il reste

# HILL

*Le bluesman sera bientôt  
en spectacle à Québec*

MÉLANIE SAINT-HILAIRE  
MSHILAIRE@LESOLEIL.COM

Entre la sortie du plus récent album de Steve Hill, *Domino*, et de celle son album précédent, *Call It What You Will*, il s'est écoulé trois ans. « Trois ans, c'est ce qui sépare *I Wanna Hold Your Hand* et *Sgt. Pepper*, des Beatles », fait remarquer le guitariste. Une éternité. Une infinité. Un univers...

**S**teve Hill a-t-il changé si profondément? C'est ce que le public pourra vérifier le jeudi 10 octobre, au Capitole, où le bluesman donnera son premier spectacle à Québec en deux ans.

Rodé au Métropolis pendant le Festival de jazz de Montréal (merci à l'imprésario André Ménard, grand monarque de l'événement), le concert a « très, très bien marché », se congratule Hill.

Le jeune guitariste doit être soulagé de l'accueil favorable qu'on fait à ses nouvelles pièces, après que son deuxième album lui eut valu une nomination tant au gala de l'ADISQ qu'aux Juno Awards. Surtout que *Domino* en a étonné plusieurs lors de sa sortie, en mai, à cause de ses sonorités franchement rock. Certains fans, qui avaient estampillé l'artiste 100% pur blues, n'en sont pas revenus.

« Ma vision de la musique s'est beaucoup élargie, explique-t-il. Avant, je voulais juste jouer de la guitare. Maintenant, je veux faire des tonnes qui me ressemblent. J'étais tanné de jouer du blues traditionnel; c'est rendu qu'on en entend dans les centres d'achat... »

### DÉTERMINATION

Avec sa dégaine de gamin hyperactif et sa tête gossée au canif, Steve Hill dégage une énergie brute, inépuisable. Ce qui ne l'empêche pas de ciseler sa pensée avec beaucoup d'adresse, sinon de finesse. L'assurance d'un homme qui sait ce qu'il veut.

Et ce que ce bon diable veut, Dieu le veut. La preuve: il y a 10 ans, il était au Trou — un bar de Trois-Rivières. Les bouteilles volaient pendant qu'il jouait avec les Fuzz

Voir HILL en C 2 >



## Vente aux enchères de Lenny Kravitz

LA NOUVELLE ORLÉANS  
ASSOCIATED PRESS

Chandeliers, chaises, canapés ou miroirs: les fans de Lenny Kravitz vont pouvoir acquérir objets et pièces du mobilier de l'artiste américain, ce week-end, lors d'une vente aux enchères.

Le musicien âgé de 38 ans a décidé de se séparer de plus de 1700 objets et meubles qu'il possédait à son domicile de la Nouvelle-Orléans, en Louisiane, selon Michael DeGeorge, qui travaille pour New Orleans Auction Galleries. «Je crois qu'il a conservé trois objets», a-t-il souligné.

Sidney Torres IV, un ami de Lenny Kravitz, a expliqué que le chanteur avait souhaité la maison qu'il avait achetée au début des années 90 et décorée à l'aide d'objets et de meubles trouvés chez des antiquaires de la

Nouvelle Orléans. «Il change complètement de style», a déclaré Sidney Torres IV. «Il refait toujours les choses. Il change de voitures, il change de maisons. Sa vie change tout le temps.»

La vente se tiendra de vendredi à dimanche.

Sur Internet:

Site officiel de Lenny Kravitz: <http://www.lennykravitz.com/>

Site de New Orleans Auction Galleries: <http://www.neworleansauction.com/preview.html>

# Opéra

DE QUÉBEC

19 octobre à 19 h,  
22, 24 et 26 à 20 h

Direction artistique et musicale : Bernard LABADIE / Mise en scène: Jacques LEBLANC  
Lyne FORTIN, Jean-François LAPOINTE, Christine TANNOUS, Marc DUGUAY, Hugues SAINT-GELAIS  
avec également André Montmorency et Roland Lepage  
Le Chœur de l'Opéra de Québec / L'Orchestre symphonique de Québec

# La Veuve Joyeuse

LEHÁR

*Heure exquise qui nous grise...*

En vente maintenant, billets à partir de 29, 61 \$

aux bureaux de l'Opéra : 529-0688

et au réseau Billetech : 643-8131

Conseil des arts  
et des lettres

Québec

Opéra de Québec

Québec

Hydro Québec

Desjardins

BANQUE NATIONALE

LES ARTS du Maurier

147 Québec

411

Billetech

Grand Théâtre de Québec

Québec

Opéra de la capitale nationale

[www.operadequebec.qc.ca](http://www.operadequebec.qc.ca)

# Opéra

DE QUÉBEC

SAISON 2002-2003  
direction artistique et musicale : Bernard LABADIE

## LA VEUVE JOYEUSE

LEHÁR  
19, 22, 24 et 26 octobre 2002  
Mise en scène : Jacques LEBLANC

## L'ENLÈVEMENT AU SERAIL

MOZART  
8, 11, 13 et 15 mars 2003

## RIGOLETTO

VERDI  
10, 13, 15 et 17 mai 2003  
Mise en scène : Brian DEEDRICK  
[www.operadequebec.qc.ca](http://www.operadequebec.qc.ca)

commanditaire de la production

Hydro Québec

Opéra de Québec

Québec

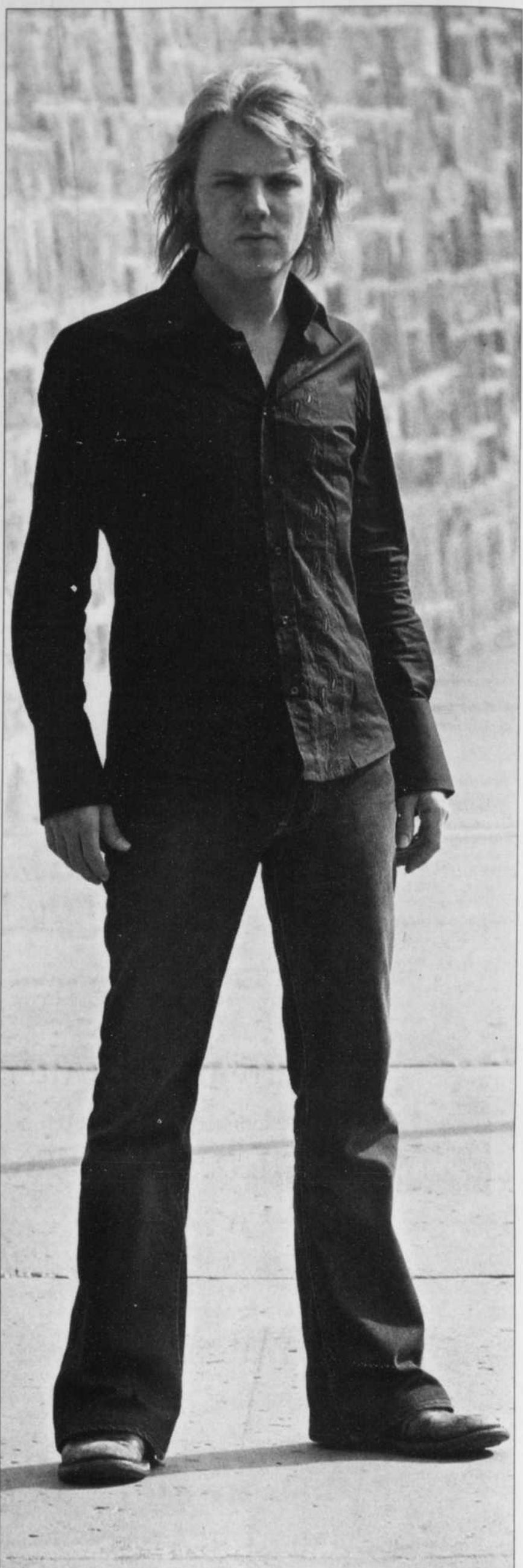
Opéra de la capitale nationale

Opéra de la capitale nationale

Grand Théâtre de Québec

15% de rabais en abonnement

529-0688



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Avec son nouveau disque et son nouveau spectacle, le virtuose vit une renaissance musicale qui se traduit par une voix mieux placée, une recherche d'harmonies vocales et d'effets de distorsion.

### HILL

Suite de la C1

Washington, un groupe plutôt rock que blues. «On était les kings de la place, sourit-il, avec une coquine miséricorde. Ailleurs, on avait moins de succès, mais là on marchait très fort!»

À 28 ans, Steve Hill peut bien donner dans l'autodérision: il s'est sorti du trou. A mûri. Et mué, s'extirpant avec un soulagement évident de sa pelure étriquée d'adolescent prodige.

Avec ce nouveau disque et ce nouveau spectacle, le virtuose vit une renaissance musicale qui se traduit par une voix mieux placée, une recherche d'harmonies vocales et d'effets de distorsion. Moins de solos. «Le blues traditionnel reflète les années 50. Mais moi, je suis né en 1974, à Trois-Rivières, je suis Blanc et je n'ai jamais vu une plantation de coton de ma vie! Avec *Domino*, j'ai essayé de faire évoluer ma musique vers quelque chose d'actuel, en accord avec notre époque.»

De toute façon, comme le chantait Muddy Waters, *The Blues Had a Baby and They Named It Rock'n'Roll...* «Je n'ai jamais vu clairement la frontière entre le blues et le rock. Ma nouvelle production se mélange très bien à ce que j'ai fait avant», juge le chanteur.

Peu importe le style, le show sera chaud. «J'ai toujours eu une attitude

assez rock. Même quand je faisais du blues (au sens strict), ça avait le volume sonore du rock. Et puis maintenant, je suis moins timide avec le public; je parle plus. La musique m'a guéri de ma timidité», dit celui qui a tourné avec BB King et Zachary Richard.

### TR MAFIA

Véritable bourreau de travail, Steve Hill ne s'en tient pas à sa prochaine tournée. En parallèle de sa carrière d'artiste, il s'appête à lancer l'album des Junkyard Dogs, dont il vient juste de terminer la réalisation. Ce qui signifie les débuts officiels de sa propre compagnie de disques, TR Mafia (pour Trois-Rivières Mafia, surnom que des amis lui avaient accolé à son arrivée à Montréal!). «Je suis incapable de rester à la maison à ne rien faire. Alors je m'occupe...»

Sortez le Ritalin. Enfant, Steve jouait au guitar hero avec sa raquette de tennis, et rendait fous ses professeurs, qui le pensaient drogué. «Je ne dormais jamais, je passais mes nuits à jouer de la guitare», rigole Hill, noctambule impénitent.

En cela, il n'a pas changé. Pourtant, la musique n'est pas tout dans la vie, dit-il aujourd'hui. «Un musicien, ce n'est pas plus important qu'un plombier quand t'as un dégât d'eau... ou un employé de dépanneur quand t'as besoin de cigarettes», fait-il, en tirant une dernière bouffée de sa clope.

## ET CAETERA

MAXIME BERGERON  
COLLABORATION SPÉCIALE

## The Osbournes primé

Depuis un an, la célèbre famille du rocker Ozzy Osbourne partage son quotidien décapant avec les auditeurs de MTV. Son audace vient d'être récompensée. Elle a reçu dimanche le Emmy Award pour le meilleur *reality show* de



L'étrange clan Osbourne

l'année, un prestigieux prix décerné dans la portion non télévisée du gala. La vie des Osbourne est bourrée de rebondissements : depuis le premier épisode, les six millions de fans de l'émission ont observé, de semaine en semaine, le regain de popularité d'Ozzy, dont la carrière a été remise sur les rails grâce à sa nouvelle visibilité. Ils ont aussi assisté à l'ascension de la jeune Kelly, 17 ans. Sa reprise punk de *Papa Don't Preach*, de

Madonna, est présentement numéro trois en Angleterre. Enfin, les téléspectateurs ont été témoins du dur combat de Sharon, l'épouse d'Ozzy, contre le cancer. MTV a connu les meilleures cotes d'écoute de son histoire avec *The Osbournes*. Les dirigeants de la chaîne sont tellement satisfaits qu'ils ont offert un contrat mirobolant à la famille pour une deuxième saison. Au Québec, on pourra voir la série en version française sur les ondes de MusiquePlus dès le 5 octobre.

## Garou en anglais

Dès le début de 2003, les nombreux fans de Garou auront une nouveauté de taille à se mettre sous la dent : son premier album en anglais. Après une fructueuse tournée européenne de 18 mois, pendant laquelle il s'est gagné un public des plus éclectiques — il a atteint le statut de *superstar* en Pologne ! —, le chanteur poursuit maintenant l'enregistrement de son disque anglophone. Celui-ci pourrait lui ouvrir toutes grandes les portes

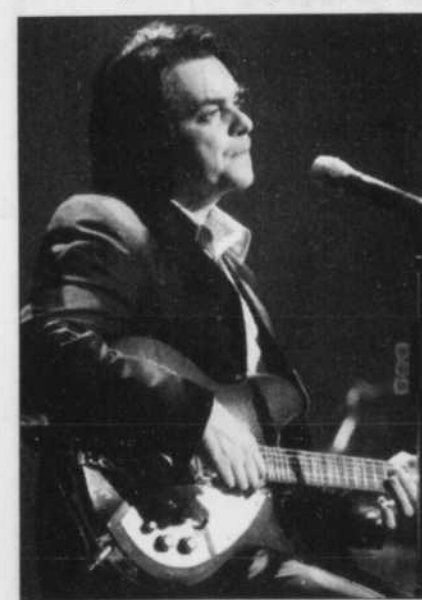
Garou



du marché américain, d'autant plus que Garou est parrainé par le puissant couple Dion-Angelil. Mais Garou connaît également un autre type de succès. Sa chanson *Sous le vent*, enregistrée en duo avec Céline Dion, figure parmi les pièces les plus jouées lors des enterrements au Québec, nous apprenait la Presse canadienne cet été. Une nouvelle rassurante ?

## Sylvain Cossette au Capitole

Sylvain Cossette a le vent en poupe. Son dernier album, *Rendez-vous*, trône parmi les meilleurs vendeurs depuis 48 semaines chez les disquaires québécois. Plus de 90 000 exemplaires ont déjà trouvé preneur, ce qui pourrait



Sylvain Cossette

lui valoir un disque platine. Et le chanteur vient de recevoir neuf nominations pour le 24<sup>e</sup> Gala de l'Adisq. C'est dans cette optique qu'il reprendra sa tournée *Rendez-vous* le 27 septembre prochain, une série de spectacles qu'il avait amorcée en mars dernier. Ses fans de Québec ne sont pas en reste. Cossette donnera un concert au Capitole le 11 octobre, à 20 h 30.

## Un nouveau vidéoclip pour Anne-Marie Losique

La réaction positive du public devant le premier extrait de l'album *Libre*, d'Anne-Marie Losique, a laissé toute son équipe enthousiaste. La chanson a beaucoup tourné sur les radios québécoises et le vidéoclip, très sexy, a rejoint un certain auditoire. Encouragée par cet accueil, la jeune femme s'appête à tourner un deuxième clip, celui de la pièce *Tari*, qui devrait s'inscrire dans la même lignée. « Nous

n'avons pas connu de ventes faramineuses avec l'album, mais elles sont stables, indique Felipe del Pozo, son porte-parole. Et les gens considèrent maintenant Anne-Marie comme une chanteuse. C'est un grand pas. » On pourra d'ailleurs la voir prochainement en page couverture du premier numéro de *Oups !*, un nouveau magazine masculin. Des photos très sensuelles en perspective. Son émission *Sex Shop* reprend aussi du service ce soir, à 23 h 30, sur les ondes de TQS.

Anne-Marie Losique est encouragée par l'accueil fait à son premier vidéoclip



Stéphane Carreau (Stef) et Elizabeth Provencher (Bet.e) ont maintenant une grosse équipe derrière eux.

ARCHIVES LE SOLEIL

Bet.e & Stef  
en mode  
majeur

MÉLANIE SAINT-HILAIRE MSHILAIRE@LESOLEIL.COM

Jour après jour, pendant ces huit dernières années, Bet.e & Stef ont eu ce rêve banal et fou de vivre leur vie en musique. Avec *Day by Day*, qui paraîtra le 1<sup>er</sup> octobre sous étiquette Universal, ils le touchent du doigt...

« On est tellement contents. Avec cet album-là, on est en train de se garantir une vie de création », dit Bet.e en entrevue téléphonique, la voix éclatante, radieuse, arrondie par l'ivresse des beaux moments à venir. Début septembre, Elizabeth Provencher (Bet.e) et Stéphane Carreau (Stef) signaient un contrat avec Verve, la division d'Universal Music Group Canada qui distribue les disques des artistes Diana Krall et D' Oscar Peterson. Un contrat avantageux permettant au duo de présenter *Day by Day* à la grandeur du Canada — notamment à Québec le 12 novembre, à la salle Albert-Rousseau.

Déjà en 1998, les maîtres de la bossanova montréalaise avaient remporté un succès monstre avec leur premier album, *Jazz Bossa-Nova*, qu'ils avaient produit eux-mêmes et mis en marché avec une habileté consommée. Plus de 50 000 exemplaires vendus : pour des artistes indépendants, c'était le nirvana.

*Day by Day* propose un son plus sensuel, plus sophistiqué. Mais autant d'authenticité, puisque le duo a tenu à le produire de façon indépendante. « On voulait absolument terminer notre album avant d'aller voir les majors », explique Bet.e, aussi circonspecte en affaires que délicieusement spontanée en entrevue.

Le disque a passé neuf mois en gestation dans le studio du réalisateur Michel Pépin, branché sur un équipement *vintage* : micros à lampe, vieille console des années 50. « Ça ressemble à une machine de *Star Trek*, avec plein de boutons de couleur, mais ça donne un son incomparable, très chaleureux. » Et dire que le premier album avait été enregistré dans le grenier d'un ami de Stef. « Cette fois-ci, on a pris tout notre temps, doublé ma voix, travaillé les harmonies. Michel a ajouté un côté *lush*, somptueux. Mon premier al-

bum, je ne l'écoutais jamais ; je n'entendais que les défauts. C'est différent avec celui-ci. »

L'extrait envoyé aux médias avant le lancement officiel du disque comporte cinq titres, dont trois compositions originales (les premières de Bet.e & Stef) et deux reprises en français, comme *Il n'aurait fallu* de Léo Ferré. Des morceaux du répertoire brésilien devraient aussi figurer au menu.

Textes simples mais significatifs, mélodies accrocheuses, réalisation raffinée : les créations du duo affichent une parenté lointaine avec l'art séducteur de Diana Krall, reine du jazz de chambre à coucher. « Krall fait aimer le jazz à des gens qui n'aiment pas ça. Et sa musique s'écoute très bien en sourdine. Je vois des ressemblances avec ce qu'on fait », admet la chanteuse de bossa-nova.

Pour la maison  
de disque Verve,  
ce sera la priorité  
de l'automne

Aussi élégants et séduisants que talentueux, Bet.e & Stef ont une image lustrée comme une page de magazine. Les publicistes de Verve doivent s'en froter les mains. Ils ont concocté aux deux musiciens un plan de marketing qui fait d'eux la « priorité numéro un » des semaines à venir. « Quand j'ai vu le plan, j'étais tellement heureuse, je sautais dans les airs ! C'est une armée qu'on a derrière nous. » Un tel projet suscite évidemment son lot d'angoisses. « J'admets qu'il y a quelques jours, j'ai eu des *feelings* d'anxiété que je n'avais jamais eus », dit Bet.e, qui est allée voir sa sœur massothérapeute pour se faire « regrounder ».

Mais après 600 soirées derrière le micro, Bet.e, 30 ans, et Stef, 35 ans, arrivent bien préparés. « On n'aurait pas



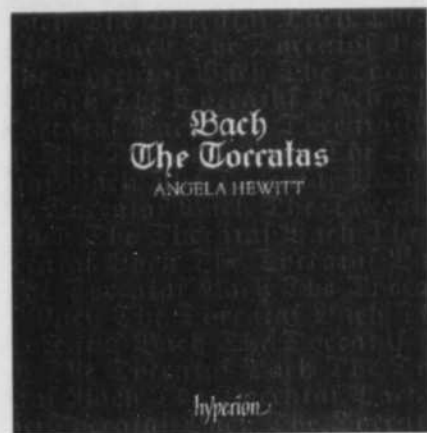
été prêts il y a quatre ou cinq ans. Je plains les jeunes (qui entrent trop tôt dans les ligues majeures). La pression est si forte. »

Par bonheur, la jeune femme s'est révélée une redoutable femme d'affaires au fil de sa carrière musicale. « On a réussi à ne pas tomber dans les trappes habituelles, jubile-t-elle. On n'a vendu que des droits de diffusion ; on garde le contrôle de tout notre matériel. »

Issue d'une famille de mélomanes (comme Stef, son grand ami et partenaire musical), Bet.e jouera bientôt pour la première fois dans sa ville natale, Trois-Rivières, dans une salle où son père avait dirigé une chorale, il y a exactement 20 ans. De quoi « s'essuyer les yeux après les rideaux de scène ! » L'automne passera vite entre les nombreux spectacles au Québec, où Bet.e & Stef se produiront avec un quintette (clavier, saxophone, percussions, contrebasse et batterie). Au début de 2003, ils partiront en tournée dans l'Ouest canadien, pour ensuite visiter leur fidèle public japonais au printemps.

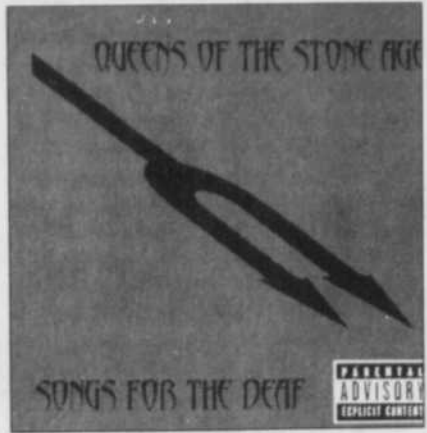
Les deux artistes pourront-ils encore s'endurer après tant de jours passés côte à côte ? « Il y a parfois des tensions créatives, rigole Bet.e. Mais Stef et moi, on a atteint une complicité d'une profondeur extraordinaire. Je suis contente qu'on soit à deux pour vivre ça. »

D'UNE PLAGE À L'AUTRE



Bach  
The Toccatas  
ANGELA HEWITT

Angela Hewitt



QUEENS OF THE STONE AGE

SONGS FOR THE DEAF

Queens of the Stone Age



PLANET X

Planet X



FILTER

amalgamut

Filter



THE TOMATO DELTA BLUES PACKAGE



Tomato Delta Blues



Julee Cruise

the art of being a girl

Julee Cruise

Bach, cet Italien

Pour un compositeur, la toccata représente une terre de liberté, la patrie de l'imagination débridée, le lieu où sont autorisées toutes les fantaisies. C'est la fête, quoi. Pas étonnant que le genre soit né en Italie. Poursuivant son périple à travers l'œuvre pour clavier de Jean-Sébastien Bach, Angela Hewitt plonge cette fois-ci dans un univers de pousse, d'exubérance et d'audace typiquement méridional. Livrant les sept toccatas du maître (BWV 910-916) avec la subtile perfection et l'aplomb qu'on lui connaît, la pianiste manipule le matériau sonore avec, semble-t-il, l'abandon d'un enfant. Une approche tout à fait conséquente avec un style d'écriture où le plaisir de jouer risque peut-être de l'emporter sur les préoccupations esthétiques. Outre la fraîcheur, le naturel et la souplesse juvénile de l'interprétation, c'est l'élan avec lequel la musicienne propulse chaque motif qui émerveille. Sans parler de la beauté du toucher. Dotée d'une palette sonore de plus en plus raffinée et d'un sens du coloris certain, l'artiste procure à chaque voix une personnalité parfaitement indépendante. Relevant de choix très fins et très réussis, son interprétation se distingue ainsi par l'absolue limpidité de la polyphonie, qu'il s'agisse d'une discrète exposition de fugue ou du tumulte orchestral le plus violent. **Richard Boisvert** *Angela Hewitt Bach: The Toccatas, piano* (Hyperion) ★★★★★

Queens of the Stone Age: LA référence

Lorsque, en 1998, Queens of the Stone Age s'est formé sur les cendres de Kyuss, plusieurs y ont entendu la réincarnation de Nirvana. Après leurs deux hallucinants CD, faut-il se surprendre que Dave Grohl ait plaqué — temporairement — Foo Fighters, le temps de retourner charger sur les peaux de sa batterie pour *Songs for the Deaf* — beau programme! En plus de l'ex-Nirvana, Josh Homme (guitares, voix) et Nick Oliveri (basse) peuvent aussi compter sur la présence d'un chanteur extraordinairement talentueux en Mark Lanegan (ex-Screaming Trees). Évidemment, ça nous tombe dans les oreilles comme une tonne de briques, avec des riffs saturés et accrocheurs supportés par une rythmique qui pilonne. Depuis ses débuts, QOTSA a décidé de s'inscrire dans la continuité du grunge à la Soundgarden, c'est-à-dire fortement inspiré par les Led Zep, Black Sabbath et Judas Priest alors qu'ils éructaient les premiers balbutiements du hard rock. La presse spécialisée appelle ça du stoner rock, devinez pourquoi... Rien d'original mais une synthèse tripartite de l'énergie sexuelle, de la rébellion ainsi que du sentiment de liberté et de danger associé au gros rock sale, mais avec la déconne inhérente à des musiciens qui ne se prennent pas au sérieux. Sauf que des pièces comme *Go With the Flow*, avec son riff power-pop et son piano boogie (!), nous rendent accros dès les premières mesures. Iconoclaste et frondeur, QOTSA s'impose de plus en plus comme LA référence dans le rock alternatif. **Éric Moreault**

Queens of the Stone Age *Songs for the Deaf* (Interscope — Universal) ★★★ 1/2

Planet X: de la haute voltige

L'ex-claviériste de Dream Theater (et de Platypus) n'est pas du genre à perdre son temps. Tout comme d'ailleurs ses ex-confrères de Dream Theater. L'année dernière, il présentait son disque solo *Inertia*, et un peu plus tôt cette année, il a lancé *Live from Oz*, un disque en concert de sa formation Planet X. Le voilà de retour avec ses compères, le batteur Virgil Donato et le guitariste Tony Macalpine (que de grosses poin-

tures!), avec un nouveau disque studio. Un dangereux triumvirat qui, pour situer ceux qui ne seraient pas familiers avec celui-ci, est beaucoup plus près du « fusion » que peuvent l'être, par exemple, les gars de Dream Theater. On retrouve bien des références progressives, hard ou métal qui viennent teinter les pièces, c'est le cas notamment de *Moon Babies*, qui ouvre les festivités, mais il est bien tentant d'apposer le sceau « fusion » à l'ensemble. Une étiquette qu'il faut prendre dans son sens large car le jazz a aussi droit de cité. On a indiscutablement affaire ici à des athlètes de haut niveau, des virtuoses d'une redoutable efficacité. De la haute voltige. À vous couper le souffle. **Michel Bilodeau** (collaboration spéciale) *Planet X Moon Babies* (InsideOut — Fusion III) ★★★

Filter fait des montagnes russes

Depuis son tout premier essai, Filter est ce qu'on serait tenté de définir sous le vocable de formation « bipolaire ». La troupe de Richard Patrick a toujours le chic pour vous concocter des pièces accrocheuses (et radio-phoniques), comme *Hey Man, Nice Shot* et *Take A Picture*, pour, par la suite, vous « sauter à la gorge » avec un rock alterno métal décapant. Le petit dernier de Filter, qui pourrait se situer plus près du premier que du second essai, ne fait pas exception. Difficile en effet de résister à une pièce comme *Where Do We Go From Here*. Un véritable bijou de pop mélodique épicé de guitare *punchée*. Une belle réussite dans le genre. **Richard Patrick** y est particulièrement convaincant. L'instant d'après, le chanteur attaque un *Columind* nettement plus corsé. On passe à une autre intensité! *The Missing* renoue aussitôt après avec le côté mélodique, tout comme *The Only Way (Is the Wrong Way)*, qui s'avère un des sommets de ce disque. Une pure merveille. Le chanteur remonte aux barricades avec des brûlots comme *So I Quit* et *My Long Walk to Jail*. Un disque qui se conclut avec deux pièces atmosphériques, psychédélics, pour ne pas dire quasi planantes, qui, en s'enchaînant, totalisent près de 14 minutes! Les montagnes russes, vous dites? Eh bien oui. Mais il y aura toujours des amateurs lorsque le parcours vous reflète de tels frissons! **M.B. Filter Amalgamut** (Reprise — Warner) ★★★

Tomato Blues

Particulièrement active par les temps qui courent, Tomato Records a récemment réédité de nombreux disques, dont *Dust My Broom* d'Elmore James ou *In the Key of Lightning* de Lightning Hopkins. Dans cette série, on découvre aussi une compilation qui vaut le détour. Il s'agit de *The Tomato Delta Blues Package*, un disque qui réunit 16 pièces de presque autant d'artistes. Si certains se sont frayé un chemin pour entrer dans la légende, citons John Lee Hooker et Howlin' Wolf, la plupart n'ont pas atteint la même notoriété comme c'est le cas du brillant Mississippi Fred McDowell, de Lightning Slim ou d'Arthur « Big Boy » Crudup, dont la chanson *That's All Right (Mama)* a néanmoins catapulté Elvis Presley vers les sommets. Voilà donc une bonne occasion pour découvrir quelques noms et investiguer de nouvelles pistes. Pour sa part, la maison Manteca propose avec le double album *Beyond Mississippi* une excursion hors du delta pour illustrer les diverses avenues que le blues a empruntées au fil des ans. Des années 20 avec Charley Patton et Tommy Shannon en passant par les années 40 (Memphis Minnie), 50 (Lightning Hopkins), et jusqu'en 2001 avec Otis Taylor et un extrait de son *White African*. Une liste d'artistes plus éclectique que la compilation de Tomato. **Jugez:** Bob Dylan, Van Morrison, D'Feelgood (un extrait du réjouissant *Down By the Jetty*), Tom Waits, Albert King. Un tour d'horizon qui permet de mesurer le chemin parcouru. **M.B. Artistes variés** *The Tomato Delta Blues Package* (Tomato) ★★★ **Artiste Variés** *Beyond Mississippi/The Blues That Left Town* (Manteca-Fusion 111) ★★★

Cinématographique Julee Cruise

À moins d'être un mélomane féru de cinéma, il y a peu de chances que le nom de Julee Cruise vous dise quelque chose. Pourtant, elle a participé à deux trames sonores célèbres, *Blue Velvet*, de David Lynch, et *Until the End of the World*, de Wim Wenders (l'obsédante *Summer Kisses, Winter Tears*). Éventuellement, Lynch allait utiliser trois des pièces de son premier album solo pour la série-culte *Twin Peaks*, dont la chanson-thème *Falling*. Après presque une décennie de silence, la chanteuse à la voix diaphane revient avec *The Art of Being a Girl*. Avec son curriculum, il ne faut pas s'étonner que ce disque loge au rayon de l'expérimentation et de l'étrange. Rien d'aussi *weird* toutefois qu'avec le réalisateur de *Mulholland Drive*. S'appuyant sur les grandes qualités dramatiques de sa voix diaphane (et vaguement inquiétante), elle propose une fusion de chill out, lounge et down tempo sur fond de trip-hop. Elle ajoute parfois à cet amalgame des rythmes bossa-nova qui détonnent. Un bien léger accroc à un bel essai qui mérite une oreille attentive. Car elle projette des chansons très cinématographiques (proches de *Luv Show* d'Ann Magnuson) qui pourraient très bien composer la trame sonore d'une soirée réussie entre amis. Esprits chagrins et conformistes s'abstenir. **E.M. Julee Cruise** *The Art of Being a Girl* (Water Music Records — Fusion III) ★★★

HORAIRE DES CANAUX LOCAUX



Télé-Mag 142



Câble 9

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

8h. Table d'hôte: 8h30. La belle vie: 9h. Mélodie: 9h30. Jardinier avec G. Hamel: 10h. Point com: 10h30. Voyages mag: 11h. Virage: 12h. Virage plus: 12h30. Habitat mag: 13h. Parloons-en!: 13h30. Mon bien-être...: 14h. Vision mondiale: 14h30. Son & image: 15h. Point com: 15h30. Mélodie: 16h. Défi billard bac: 17h. Spécial mag: 17h30. Dossier actualité: 18h30. Santé longue vie: 19h. Astro mag: 19h30. L'art du cocooning: 20h. Aventure plein air: 20h30. Découverte caravaning: 21h30. Les amants de la nature: 22h30. Virage: 23h. Spécial mag.

11h. Cap sur Québec: 11h30. CitéMag: 12h. L'Actualité: 13h. Micro info: 14h. Décideurs: 14h30. Infocomm: 15h30. Mosaïque: 16h. Tour de ville: 16h30. Infocomm: 17h. Cap sur Québec: 17h30. CitéMag: 18h. Décideurs: 18h30. Phénomènes: 19h30. Tour de ville: 20h. Rendez-vous avec...: 21h. La filière: 21h30. Vos finances: 22h30. CitéMag: 23h. Infocomm.

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

8h. Spécial mag: 8h30. Les amants de la nature: 9h30. Astro mag: 10h. Télébingo Rotary: 11h. Habitat mag: 11h30. Évangélisation 2000: 12h. Son & image: 12h30. Table d'hôte: 13h. Portrait de...: 14h. La belle vie: 14h30. Vision mondiale: 15h. Santé longue vie: 15h30. Mon bien-être...: 16h. Découverte caravaning: 17h. Aventure plein air: 17h30. L'art du cocooning: 18h. Défi billard bac: 19h. Mélodie: 19h30. Sport en ligne: 20h. Virage: 21h. Jardinier avec G. Hamel: 21h30. En piste: 22h. Parloons-en!: 22h30. Astro mag: 23h. Voyages mag: 23h30. Virage plus.

11h. Parole et vie: 11h30. CitéMag: 12h. Le guide de l'auto: 13h. Cap sur Québec: 13h30. CitéMag: 14h. Mission passion: 14h30. Infocomm: 15h30. L'Express: 16h. Rendez-vous avec...: 17h. L'Actualité: 18h. La filière: 18h30. Tour de ville: 19h. Micro info: 20h. Réalité 2002: 21h. Phénomènes: 22h. Cap sur Québec: 22h30. CitéMag: 23h. Infocomm.

LUNDI 23 SEPTEMBRE

8h. Découverte caravaning: 8h. Virage: 10h. Vision mondiale: 10h30. En piste: 11h. Son & image: 11h30. Mon bien-être (y voyez): 12h. Portrait de...: 12h30. Défi billard bac: 13h30. Parloons-en!: 14h. Évangélisation 2000: 14h30. Aventure plein air: 15h. Astro mag: 15h30. Table d'hôte: 16h. Point com: 16h30. Voyages mag: 17h. Habitat mag: 17h30. Évangélisation 2000: 18h. Vision mondiale: 18h30. Jardinier avec G. Hamel: 19h. Spécial mag: 19h30. Santé longue vie: 20h. Mélodie: 20h30. L'art du cocooning: 21h. En piste: 21h30. Sport en ligne: 22h. Les amants de la nature: 23h. La belle vie: 23h30. Santé longue vie.

11h. Cap sur Québec: 11h30. CitéMag: 12h. Souper de filles: 13h. Mosaïque: 13h30. Vos finances: 14h30. Infocomm: 15h30. Parole et vie: 16h. Tour de ville: 16h30. Infocomm: 17h. Cap sur Québec: 17h30. CitéMag: 18h. Top 50: 18h30. Souper de filles: 19h30. Le guide de l'auto: 20h30. Micro info: 21h30. Mosaïque: 22h. L'Express: 22h30. Décideurs: 23h. Infocomm.

MARDI 24 SEPTEMBRE

8h. Les amants de la nature: 8h. Jardinier avec G. Hamel: 9h30. Santé longue vie: 10h. Spécial mag: 10h30. Vision mondiale: 11h. Défi billard bac: 12h. Habitat mag: 12h30. Sport en ligne: 13h. La belle vie: 13h30. Voyages mag: 14h. Point com: 14h30. Mélodie: 15h. Mon bien-être...: 15h30. Vision mondiale: 16h. Aventure plein air: 16h30. L'art du cocooning: 17h. Sport en ligne: 17h30. Table d'hôte: 18h. Découverte caravaning: 19h. En piste: 19h30. Parloons-en!: 20h. Portrait de...: 20h30. Jardinier avec G. Hamel: 21h. Son & image: 21h30. Virage: 22h30. Virage plus: 23h. Aventure plein air: 23h30. Évangélisation 2000.

11h. Cap sur Québec: 11h30. CitéMag: 12h. Souper de filles: 13h. AstroCœur: 14h. De fil en aiguille: 14h30. Infocomm: 15h30. Maison passion: 16h. L'Express: 16h30. Infocomm: 17h. Cap sur Québec: 17h30. CitéMag: 18h. Top 50: 18h30. Souper de filles: 19h30. L'Actualité: 20h30. Maison passion: 21h. Décideurs: 21h30. Tour de ville: 22h. Cap sur Québec: 22h30. CitéMag: 23h00. Infocomm.

MERCREDI 25 SEPTEMBRE

8h. Voyages mag: 9h. Défi billard bac: 10h. Les amants de la nature: 11h. Aventure plein air: 11h30. L'art du cocooning: 12h. Astro mag: 12h30. Point com: 13h. Mélodie: 13h30. Portrait de...: 14h. Habitat mag: 14h30. Sport en ligne: 15h. Son & image: 15h30. Santé longue vie: 16h. Spécial mag: 16h30. En piste: 17h. Parloons-en!: 17h30. Virage: 18h30. Aventure plein air: 19h30. L'art du cocooning: 19h. Sport en ligne: 20h30. Table d'hôte: 21h. Découverte caravaning: 21h. En piste: 21h30. Vision mondiale: 21h. Dossier actualité: 22h. Évangélisation 2000: 22h30. La belle vie: 23h. Mon bien-être...: 23h30. Portrait de...

11h. Cap sur Québec: 11h30. CitéMag: 12h. Souper de filles: 13h. Micro info: 14h. Décideurs: 14h30. Infocomm: 15h30. AstroCœur: 16h30. Infocomm: 17h. Cap sur Québec: 17h30. CitéMag: 18h. Top 50: 18h30. Souper de filles: 19h30. Souper de filles: 19h30. Rendez-vous avec...: 20h30. Mosaïque: 21h. AstroCœur: 22h. Cap sur Québec: 22h30. CitéMag: 23h. Infocomm.

JEUDI 26 SEPTEMBRE

8h. Mélodie: 8h30. Parloons-en!: 9h. L'art du cocooning: 9h30. Virage plus: 10h. Table d'hôte: 10h30. Point com: 11h. La belle vie: 11h30. Son & image: 12h. Dossier actualité: 13h. Évangélisation 2000: 13h30. Sport en ligne: 14h. Voyages mag: 14h30. Santé longue vie: 15h. Habitat mag: 15h30. Astro mag: 16h. Jardinier avec G. Hamel: 16h30. Virage plus: 17h. Portrait de...: 17h30. Aventure plein air: 18h. En piste: 18h30. Vision mondiale: 19h. Voyages mag: 19h30. Spécial mag: 20h. Jardinier avec G. Hamel: 20h30. Mon bien-être...: 21h. Les amants de la nature: 22h. Phone nature: 22h30. L'art du cocooning: 23h30. Virage.

11h. Cap sur Québec: 11h30. CitéMag: 12h. Souper de filles: 13h. Phénomènes: 14h. Qui rénove!: 14h30. Infocomm: 15h30. Mosaïque: 16h. Qui rénove!: 16h30. Infocomm: 17h. Cap sur Québec: 17h30. CitéMag: 18h. Top 50: 18h30. Souper de filles: 19h30. L'Actualité: 20h30. Maison passion: 21h. Décideurs: 21h30. Tour de ville: 22h. Cap sur Québec: 22h30. CitéMag: 23h00. Infocomm.

VENREDI 27 SEPTEMBRE

8h. En piste: 9h. Portrait de...: 9h. Mon bien-être...: 9h30. Son & image: 10h. Parloons-en!: 10h30. L'art du cocooning: 11h. Spécial mag: 11h30. Vision mondiale: 12h. Santé longue vie: 12h30. Mon bien-être...: 13h. Virage: 14h. Virage plus: 14h30. Défi billard bac: 15h30. Jardinier avec G. Hamel: 16h. Les amants de la nature: 17h. Découverte caravaning: 18h. Table d'hôte: 18h30. Évangélisation 2000: 19h. L'art du cocooning: 19h30. La belle vie: 20h. Voyages mag: 20h30. Point com: 21h. Mélodie: 21h30. Habitat mag: 22h. Sport en ligne: 22h30. Son & image: 23h. Parloons-en!: 23h30. Aventure plein air.

11h. Cap sur Québec: 11h30. CitéMag: 12h. Souper de filles: 13h. Phénomènes: 14h. Qui rénove!: 14h30. Infocomm: 15h30. Réalité 2002: 16h30. Infocomm: 17h. Cap sur Québec: 17h30. CitéMag: 18h. Top 50: 18h30. Souper de filles: 19h30. Souper de filles: 19h30. Rendez-vous avec...: 20h. Le Guide de l'auto: 21h. Micro info: 22h. Cap sur Québec: 22h30. CitéMag: 23h. Infocomm.

**Pas de pause pipi.**

**Ce soir 20 h**  
**Ma petite entreprise**

Un patron est prêt à tout pour sauver sa PME. Comédie avec Vincent Lindon.

**17 h**  
**Zone science**

Rentrée scolaire? Alerte aux allergies.

**18 h 30**  
**Le National d'impro**  
**Juste pour rire**

Québec vs Rouyn-Noranda

**Ça change de la télé** **Télé-Québec**  
telequebec.tv

À L’AFFICHE

RICHARD THERRIEN  
RTHERRIEN@LESOLEIL.COM

**Incontournable.** Premier match de la saison du *National d'impro* *Juste pour rire*. Sous l'oeil vigilant de l'arbitre Yvan Ponton, l'équipe de Québec — Dominic Anctil, Jean-Michel Anctil, Jean-Robert Bourdage et Tammy Verge — affronte celle de Rouyn-Noranda — François Étienne Paré, Stéphane Boucher, Nicolas Pinson et Martine Francke —, digne championne de la saison dernière. Luc Senay commente la partie. *Le National d'impro Juste pour rire*, Télé-Québec à 18 h 30.



Michel Brault et Claude Jutra

**Film.** Claude Jutra est l'un de nos cinéastes les plus fascinants, et sa mort tragique reste entourée de mystère. Ce documentaire réalisé par Paule Baillargeon l'année dernière raconte le parcours de Jutra, dont le long métrage *Mon oncle Antoine* est considéré par plusieurs comme étant le plus grand film de l'histoire du cinéma canadien. *Vues d'ici: Claude Jutra: portrait sur film*, Radio-Canada à 19 h.

**Sport.** Est-ce le retour de la rivalité sportive Québec-Montréal? Le Rouge et Or affronte une équipe qui revient de loin, les Carabins, au CEPUSM de l'Université de Montréal. Les joueurs de l'entraîneur Jacques Dusault sont-ils de taille à affronter ceux de Laval? *Football universitaire*, RDS à 13 h 30.

**Spécialisé.** *Union libre* n'existe plus, place à *Douce France*, le nouveau rendez-vous de Christine Bravo. Plutôt que de ratisser toute l'Europe, les chroniqueurs proviennent désormais des régions de la France, pour en faire ressortir toutes les différentes couleurs culturelles. Le chanteur Marc Lavoine inaugure la saison. *Douce France*, TV5 à 19 h 30.

**Navet.** Un autre symbole du manque d'imagination des Américains au grand écran: la même histoire de Denis la menace avec de nouveaux acteurs et d'autres coups pendables. *Ciné-extra: La Petite Peste 2*, TVA à 18 h 30.

Paul Houde et Dominique Bertrand forment un duo complice et éclairé à « Tous les matins »



Hélas, l'émission sert trop souvent à ploguer les productions de Radio-Canada. Tellement que ça en devient parfois indécent. Fabienne Larouche, Jean Pagé, Denise Bombardier et compagnie se sont succédé pour parler de leurs shows. On ne s'en sort pas. Il faudrait aussi revoir *Le Thé Journal*, ce bulletin humoristique sur l'actualité du jour. Paul Houde est souvent drôle, particulièrement au *Grand Blond*, mais son *Thé Journal* ne lève pas. Et on a souvent l'impression qu'on veut imiter *Les Petites Vites* de Marc Labrèche, mais sans succès. Mention spéciale au thème musical, créé par Les Respectables, qui rappelle beaucoup les chansons de Jacques Dutronc. Entraînant à souhait.



RICHARD THERRIEN  
RTherrien@lesoleil.com

LES HAUTS... ET LES BAS

Un « match » parfait Au royaume des colons

**J**e l'avoue: *Les 3 mousquetaires*, *Liza* et compagnie m'ennuyaient profondément. Et il semble que je n'étais pas le seul: les émissions de jour de Radio-Canada ont touché le fond du baril dans les sondages ces dernières années.

Voilà que la société d'État se réveille et décide de revoir de fond en comble sa grille de jour, en commençant par la matinée. Et les résultats sont, ma foi, assez concluants jusqu'à maintenant.

À *Tous les matins*, Paul Houde et Dominique Bertrand, les Régis et Kathie Lee de la télé québécoise, forment un duo complice et allumé dont on prend vite goût. Un show comme celui-là repose sur les personnalités de ses animateurs, en autant qu'elles soient intéressantes. Leur formule n'est pas parfaite, demandera quelques réajustements, mais fait preuve d'un dynamisme qu'on n'avait pas vu depuis longtemps à la SRC. Deux heures, ça pourrait être long, mais ça donne au moins le temps d'approfondir les sujets, d'aller jusqu'au bout de son idée. Un luxe que ne peuvent pas se payer grand monde à la télé.

Les chroniqueurs ne sont pas tous d'égale compétence. Claude Thibault, qui animait *Tickets* cet été à Télé-4, est bien meilleure à *Tous les matins*. Toujours à l'extérieur du studio, elle fait de bonnes interventions en direct. Une découverte: Biennele Surin, l'épouse de l'autre, qui parle de sport intelligemment et qui est d'une rare beauté.

Hélas, l'émission sert trop souvent à ploguer les productions de Radio-Canada. Tellement que ça en devient parfois indécent. Fabienne Larouche, Jean Pagé, Denise Bombardier et compagnie se sont succédé pour parler de leurs shows. On ne s'en sort pas.

Il faudrait aussi revoir *Le Thé Journal*, ce bulletin humoristique sur l'actualité du jour. Paul Houde est souvent drôle, particulièrement au *Grand Blond*, mais son *Thé Journal* ne lève pas. Et on a souvent l'impression qu'on veut imiter *Les Petites Vites* de Marc Labrèche, mais sans succès. Mention spéciale au thème musical, créé par Les Respectables, qui rappelle beaucoup les chansons de Jacques Dutronc. Entraînant à souhait.

**A**ux *Francs-tireurs*, mercredi dernier, Denise Bombardier affirmait qu'il était de bon ton de dire que les femmes font pitié, qu'elles sont des victimes et qu'elles se font toutes exploiter. M<sup>me</sup> B, dites plutôt qu'il est devenu de bon ton de nous plaindre, nous, pauvres hommes castrés par les féministes, qui avons perdu toute virilité. L'homme québécois est faible, mou, et obéit bêtement à sa femme. On fait donc pitié.

A-t-on vraiment besoin de rappeler que les hommes gagnent encore des salaires plus élevés que ceux des femmes? Que les multinationales sont dirigées surtout par des hommes? Que les banquiers prêtent moins aux femmes qu'aux hommes? Si l'homme n'a pas de colonne, c'est à lui et à lui seul qu'il doit adresser les reproches, pas aux femmes qui revendiquent leurs droits les plus stricts.

Pour être un « vrai gars », il faudrait triper sur les chars, sur le sport, sacrer comme un charretier, fréquenter les clubs de danseuses et parler de pouponnes entre gars, en buvant une grosse Mol tablette?

Si redevenir un « vrai gars », c'est être à l'image des colons de *Testostérone*, le nouveau show viril de TQS, j'aime autant mieux disparaître dans la brousse. Chaque mercredi à 20 h 30, Massicotte, Boilard, Dufaux et Ward veulent contrebalancer pour toutes ces émissions de « madames » qui peuplent notre télévision, à renforts de pouponnes en bikini, d'urinoirs en studio et de conseils du genre « Une de perdue, 10 de baisées ». Lors des trois premières émissions, on nous a montré la photo d'un gars qui s'était échappé dans son pantalon en sautant en bungee, on nous a dit comment c'était de baiser avec une grosse, et que 34 ans était « la » pire âge pour se pogner une fille, dixit Mike Ward. J'ai bien peur d'avoir perdu trois ou quatre neurones en cours de route. Un peu plus et mon géranium héritera bientôt de cette chronique.

Rassurez-moi et dites-moi que l'homme québécois ne tend pas à redevenir ce colon qu'on nous impose pendant 60 interminables minutes à TQS. Qu'il gagnera en confiance sans perdre en classe, en distinction et en intelligence. Des qualités qui devraient se conjuguer autant au féminin qu'au masculin.

« Testostérone », qu'anime notamment François Massicotte, ne vole pas très haut dans le propos...



SAMEDI SOIR À LA TÉLÉ													
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	
11	(SRC)	6	Justice	Cinéma: CLAUDE JUTRA, PORTRAIT SUR UN FILM			Wow 2 (20h40)		Second chance (21h40)		Le Téléjournal		Sport / Cinéma: LE PRO (22h55)
4	(TVA)	7	Ciné-extra: LA PETITE PESTE 2	Cinéma: VRAI MENSONGE (20h15)							Le TVA (23h15)/Loteries		
2	(TQS)	13	Cinéma: LA ROUTE DE LA VENGEANCE	Cinéma: TENSION (20h15)							Grand Journal		
15	(TQC)	8	National d'impro Juste pour rire	Le septième			Cinéma: MA PETITE ENTREPRISE		Cinéma: JACKIE BROWN (21h35)				
5	(CBC)	12	The Red Green Show	Trans Canada Comedy Trail: Best of Hal Fest			Cinéma: HEART: THE MARILYN BELL STORY		Cinéma: JINNAH ON CRIME: PIZZA 911				
12	(CTV)	14	Expos This Week	Etalk Fall Preview			Cold Squad: Career Opportunist		Seventh Heaven		Comedy Now		
20	(GLOBAL)	3	Doc: Family... (18h)	Entertainment Tonight Weekend			On Wings & Dreams		Mutant X		Andromeda		
22	(ABC)	22	Football (15h30)	News			WVNY - TBA		Miss America 2002				
3	(CBS)	21	Football (15h30)	News			Loves Raymond		Big Brother III		The District: Playback		
Fox		34	Seinfeld	That 70's Show			Cops		America's Most Wanted: America Fights Back		World's Wildest Police Videos		
5	(NBC)	18	NBC News	Stargate: S-G1			Meet My Folks: The Carlsons		Cinéma: L.A. LAW: THE MOVIE				
57	(PBS)	43	Editors	World@Large			McLaughlin Group		I Saw You		Kavanagh Q.C.: Previous Convictions (21h40)		
RDI		19	Culture-choc	Le Journal RDI			La grande aventure de la télévision		Le Téléjournal		Entrée des artistes		
ARV		31	Bandeapart:musique	Bizar			Photos		Thema: L'humour juif: LA DERNIÈRE FOLIE DE MEL BROOKS		Grands reportages: Femmes à vendre		
Canal D		20	Juste pour rire	Galas Juste pour rire			Yvon Deschamps		Cascadeurs: Effets très risqués		Célébrités: Les extravagants		
Canal Vie		35	Jeux de société	C'est mon choix			Petits miracles		Derrière le masque		Eros et compagnie		
Discovery		37	Construction (18h)	Storm Warning: Sudden Impact			Battlebots		How It's Made		The New Detectives: Lasting Impressions		
Évasion		23	Aventures asiatiques	Famille à bord			Fous dans la nature		Suivez le guide		Lonely Planet		
Historia		25	Hist. d'alcool (18h)	Tournants de l'his.: Roméo Dallaire			Origines: Marie-Manitouabeitch		Cinéma: PARIS BRULE-T-IL?				
MusiMax		32	InfoMax (18h)	Le Top 20 MusiMax			Musico-graphie		Cinéma: A STAR IS BORN				
Musique Plus		30	Climatière des CD	Dans la peau de...			Avant d'être une star		Drôle de VJ		Les Osbourne		
Séries +		24	Sydney Fox (18h)	Biarritz: Compétition			La loi & l'ordre: Vent de panique		Sexe à New York		ConcertPlus		
TLC		39	Maternity Ward (18h)	Maternity iWard: Miracle Workers			Trading Spaces		Inspector Barnaby: ÉPISODE 17		While You Were Out: Oregon: Pulmeria Way		
15		15	Journal de France 2	Pyramide			Douce France		Fallait y penser		LES ENQUÊTES D'ÉLOÏ DE ROME		
Z		26	Robot Wars (18h)	Monstres mécaniques: Monstres d'acier			L'inexpliqué: Les extraterrestres débarquent		X Files: 4-D		X Files: Un coin perdu		
RDS		33	Sports 30	Tennis Challenge Bell - Demi-finales - Club Avantage Multi-Sports, Québec							Sports 30		
Sportsnet		38	LMB Baseball: les Blue Jays de Toronto affrontent les Devil Rays à Tampa Bay						Afterburn		Sports Central		
TSN		28	Sportscentre	Auto Racing			Classic Boxing		Boxing: Oscar de La Hoya - Fernando Vargas		Sportscentre		
Télé-Mag		42	Santé et longue vie	AstroMag			L'art du cocooning		Aventure plein air		Découverte caravanning		
Vox		9	Phénomènes	Tour de ville			Rendez-vous avec...		La filière		Les amants de la nature		
Télétoon		36	PorCité	Pour le meilleur...			Ditbret		Bugs Bunny & Tweety		Les Simpson		
Vrak-TV		16	C'est pas ma faute	Unité 156			Juste entre nous		Roswell: Été 47		Buffy contre les vampires: désillusions/Dingues		

**L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL**

**Gagnez un des 15 forfaits « Couleurs d'automne » au Saguenay-Lac-St-Jean!**

Hébergement et activités telles que: croisières sur le fjord ou aux baleines, équitation, kayak, visites du Zoo sauvage de Saint-Félicien et du Village Historique de Val-Jalbert.

Pour plus de détails, consultez lundi votre EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL au dos du cahier SPORTS EXTRA et écoutez Cynthia Careau, entre 10h et 11h30, au FM 93!

LE SOLEIL | www.cjmf.com | Canada | Québec | TOURISME SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN | Pour informations: 1-800-463-9651

# L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

Saison 2002.2003

**Abonnez-vous**  
et économisez jusqu'à 37%



**Le Malade imaginaire**  
de MOLIÈRE  
Mise en scène de Bertrand Alain

**La Vis Comica**  
de PLAUTE  
Traduite et mise en scène par Jean-Pierre Ronfard

**Le Colonel et les oiseaux**  
de HRISTO BOYTCHEV  
Mise en scène de Marie-Josée Bastien

**Marie Tudor**  
de VICTOR HUGO  
Mise en scène de Gill Champagne

**La Reine de beauté de Keenane**  
de MARTIN MCDONAGH  
Mise en scène de Martin Faucher

**Série Libre**

- 6 laissez-passer pour assister aux spectacles de votre choix pendant la saison théâtrale
- 40 \$ d'économie sur le prix courant
- 2 des 6 laissez-passer échangeables contre des billets de concert de l'OSQ

LE SOLEIL **6 4 3 - 8 1 3 1** www.lettrident.com



*Lynne Fortin a accepté de remplacer au pied levé la soprano Christine Goerke pour chanter Mozart, demain soir, avec Les Violons du Roy.*

# Le goût du risque

RICHARD BOISVERT RBOISVERT@LESOLEIL.COM

Remplacer au pied levé ? Voilà le genre de défi qui plaît à Lynne Fortin. Pas étonnant que Les Violons du Roy se soient tournés vers elle, plus tôt cette semaine, après que la soprano américaine Christine Goerke, aux prises avec des ennuis de santé, leur eut fait faux bond.

**P**our les chanteurs, les remplacements de dernière minute font un peu partie des choses de la vie. Lynne Fortin, elle, semble aimer se plonger dans les conditions périlleuses, ne serait-ce que pour voir comment elle réagira. De telles situations, explique-t-elle, sont parfois très stimulantes.

« Dans ces cas-là, on oublie d'être tétéux. On fonctionne plus à la bonne franquette et on réalise que ça marche autant. Quand tout le monde met de l'eau dans son vin, ça fait souvent sortir le meilleur de chacun. Ça devrait être comme cela en toutes circonstances. Au fond, qu'on mange à la bonne franquette ou qu'on fasse un repas gastronomique, le résultat est le même. Après, on n'a plus faim. »

La chanteuse se rappelle d'une fois où on lui a demandé de jouer *Roméo et Juliette* de Gounod en Californie. « J'ai pris l'avion à 11 h. Je montais sur scène le soir même. » *The show must go on*, comme on dit. Heureusement, la voix n'est pas un instrument aussi fragile qu'on pourrait le croire, assure-t-elle.

« Ça va avec la santé. Bien sûr, on essaie toujours d'éviter les excès. Ça dépend de chacun. Moi, j'ai besoin d'être en forme physiquement. Ça me permet de chanter mieux, de vivre mieux. Je vais mieux passer si je suis en forme. Le bien-être, ça se manifeste dans tous les aspects de l'existence, du moins en ce qui me concerne. Je ne voudrais pas généraliser. »

### POUR MOZART

Chanter Mozart. Voilà certainement la principale raison qui a poussé Lynne Fortin à voler au secours de Bernard Labadie et des Violons du Roy. *Les Noces de Figaro*, *Così fan tutte* et *Don Giovanni*, dont on entendra des extraits demain soir au Grand Théâtre, sont des opéras dont elle a chanté les rôles à maintes reprises.

« Pour moi, ce n'est pas trop stressant. On accepte toujours des tâches qu'on est capable de réaliser. Mozart, ça convient à ma vie, à mes idées artistiques. Ça vient tout seul. »

N'empêche que se mettre dans la peau de plusieurs personnages le même soir, c'est autre chose que chanter un opéra...

« À l'opéra, c'est très facile parce qu'on a les costumes, les décors et le maquillage, toutes sortes de choses qui distraient le spectateur de la musique. Les gens sont moins occupés à écouter et plus attentifs à la mise en scène. Ce n'est pas une critique, je constate simplement le fait. En concert, on est vraiment tout nu, en avant. Il faut tâcher de chanter comme il faut. »

Quand on chante un rôle, au concert ou à l'opéra, on cherche réellement à se plonger dans le personnage ?

« Je "suis" tous les personnages que je fais. Je vais chercher là-dedans ce qui me ressemble et ce qui ne me ressemble pas. Et ça me fait découvrir des aspects de moi-même que je ne connais pas encore. »

### CHANTER SIMPLE

Lynne Fortin chante régulièrement à Québec. Sa dernière apparition remonte au dernier Festival d'été, avec l'OSQ, dans la *9<sup>e</sup>* de Beethoven. Pour elle, se produire devant des milliers de gens ne pose pas vraiment problème.

« Je chante toujours de la même façon, quelle que soit la foule. Je chante d'abord pour me satisfaire moi-même. J'aime chanter. C'est mon sport préféré. C'est comme faire de la danse, de la gymnastique. »

Tout cela a l'air tellement simple...

« Ça l'est aussi. Je pense que les gens aiment beaucoup compliquer les choses. Ils ont de la difficulté à croire à la simplicité. Tout le temps que tu crois que c'est compliqué, ça l'est. Si on pouvait comprendre cela quand on est plus jeune... »

### BIENTÔT LA VEUVE

*La Veuve joyeuse* de Franz Lehar, dont Lynne Fortin interprétera le rôle-titre, prendra bientôt l'affiche à l'Opéra de Québec. Cette veuve, qu'elle a jouée une fois seulement, à Montréal, au début des années 90, a ce qu'il faut pour la satisfaire.

« Tous les personnages peuvent avoir une dimension si on leur donne, fait-elle valoir. On ne va jamais bien loin en tenant tout pour acquis. C'est mieux de ne pas avoir d'idées préconçues et de les changer au besoin. »

En cette matière, un chanteur est tout de même un peu à la merci des metteurs en scène... « Et des chefs d'orchestre. Surtout des chefs d'orchestre. Mais il est toujours possible de faire valoir son point de vue. Quand on a confiance en soi, on trouve les arguments. Et on a confiance en soi quand on croit en ce qu'on fait. »

Le programme présenté par Les Violons du Roy à 20 h demain à la salle Louis-Frédéric (ce soir à la salle Claude-Champagne à Montréal) comprend également la *Symphonie no 88 en sol mineur dite la poule* de Haydn et la *no 33 en si bémol majeur* de Mozart. L'orchestre sera placé sous la direction de Bernard Labadie. Informations au (418) 643-8131.

*Claude Gauthier*  
**L'HOMME QUI PASSAIT PAR LÀ**

« Dès la première chanson, la magie s'installe, elle se poursuit jusqu'à la dernière. Merci, monsieur Gauthier, pour ce merveilleux moment de grâce. »  
- Jacques Samson, *Le Soleil*

« ...j'ai goûté chacune des chansons, toutes idéalement servies par des arrangements délicats ou majestueux. »  
- Sylvain Cormier, *Le Devoir*

« Un riche tour de chant, sa voix est plus belle que jamais. »  
- Philippe Renaud, *La Presse*

Album disponible

**EN VENTE DÈS MAINTENANT**

*Le* **CABARET** du CAPITOLE

Supplémentaire le samedi 9 novembre, 20 heures

Réservations: **694-4444**

LE SOLEIL **CITF** **Billetech**

*Fraîcheur, transparence, brio*  
New York

MARDI, 1<sup>er</sup> OCTOBRE 2002 - GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

Orchestre baroque **DE VENISE**

Giuliano **CARMIGNOLA**  
VIOLONISTE

Entièrement consacré à Antonio VIVALDI

**CLUB MUSICAL DE QUÉBEC**

«Les Saisons» comme vous ne les avez jamais entendues!

Les grands noms dans la capitale nationale

Grand Théâtre de Québec

www.grandtheatre.qc.ca

Billetech Billets de 205 à 505 **643-8131**



Les membres du groupe n'ont pas peur de la controverse.

LES VULGAIRES MACHINS

# Musique du diable

MÉLANIE SAINT-HILAIRE  
MSHILAIRE@LESOLEIL.COM

« Satan va gagner si l'humain devient dieu », raillent les Vulgaires Machins dans *Aimer le mal*. Sur ce nouvel album, encore tout chaud, 14 chansons et une conviction: il faut dire les choses que personne ne veut entendre. Personne ? C'est à voir...

**D**epuis le lancement du disque, mardi passé, les Vulgaires Machins reçoivent un déluge de courriels enthousiastes. Le public aime *Le Mal*. Un premier extrait, *Dieu se pique*, tourne à la radio. Alerte le pape: l'album menace de convertir bien des gens autrefois blâmes contre cette « musique du diable ».

« D'habitude, nos fans ne se gênent pas pour formuler des critiques. Mais là, on a une méchante bonne réaction », fait Guillaume Beaugard, le chanteur et parolier du groupe.

Et il n'y a pas que les jeunes qui se mêlent d'*Aimer le mal*. « On a des commentaires trippants de la part d'adultes », poursuit le chef de *band*, heureux de pouvoir « propager sa musique en restant intègre » — ce que les Machins feront à Québec le samedi 12 octobre, au Anti-Hall sur la côte d'Abraham, en compagnie du groupe punk alternatif Arseniq 33.

À 24 ans, Guillaume Beaugard (qui joue avec son frère Maxime, bassiste, le batteur Patrick Landry et la guitariste-claviériste Marie-Ève Roy) refuse encore de se considérer comme un adulte. « J'ai l'esprit d'un adolescent... les responsabilités en plus », plaisante-t-il, de sa voix de soie.

Loin du guérillero revêché et irascible, l'auteur de *Scatophile* et de *Mourir au bout d'une corde* s'exprime avec une douceur saisissante. Un timbre velouté (du vrai Cotonnelle !), un langage policé et un souci d'être honnête tout en ménageant les susceptibilités.

Pourtant, sur scène, Cotonnelle et ses amis servent des propos que d'aucuns jugeront orduriers. Comme dans *Un vote de moins*: « Le directeur général des élections/ demande ma participation/ aller voter comme une pauvre chiotte/ vous vous torcherez avec mon vote »...

Adeptes de « punk-rock alternatif » et de textes brutaux, les Machins ne craignent pas la controverse. « Je trouve ça dommage que tant d'artistes parlent de pina colada, de plage et de filles. J'essaie de contrebalancer ça en parlant des choses qui ont besoin d'être dites. »

L'environnement et la malbouffe dans *Pigeon frit Killtucky*. Le désespoir dans *Triple meurtre* et *Suicide raté*. L'injuste répartition des richesses dans *Capital*: « Piscine dans l'salon/ BM dans l'garage/ promenade en avion/ 12 pièces à l'étage/ cigares de Cuba/ et papier-cul en poil de lama ». L'énumération donne la nausée.

Plus de 12 ans après la chute du mur de Berlin et la déroute du rêve socialiste, il faut un front de *beu* pour intituler une chanson *Capital*. Ce front, les Machins l'ont. Leurs préoccupations se reflètent dans *Aimer le mal* avec la même véhémence que dans leurs premiers albums. Et tant pis si certains y voient une révolte d'adolescents trop bien nourris. « C'est dans l'esprit des Vulgaires de faire des pièces agressives sans être agressantes », dit Beaugard.

Si le discours n'a pas changé, l'album surprendra peut-être les fans par sa facture, bien plus raffinée qu'à l'habitude. « Il s'est produit une évolution, quelque chose de vraiment *cool*. » La réalisation technique est infiniment meilleure, les rythmes et les mélodies plus variés, les paroles plus denses. « J'ai retravaillé chaque texte dangereusement cinq ou six fois, mais je ne suis jamais satisfait, avoue l'auteur. J'essaie au moins de faire que les gens comprennent ce que je veux dire. »

Ceci dit, les Machins aiment profondément *Le Mal*. « On n'a jamais travaillé un album avec autant de cœur. On a composé longtemps, rejeté beaucoup de matériel. On y a mis nos chemises et nos bas ! » Travaillant pour la première fois avec un budget décent, ils ont passé un mois et demi en studio. Pour *24:40* (1998), ils avaient pris une semaine, et trois pour *Regarde le monde* (2000)...

« Pour nous, le studio a presque été une expérience philosophique. On a beaucoup appris sur nous-mêmes, sur la façon de produire de la bonne musique. C'est l'émotion que tu dégages, la qualité de ton intention qui fait une bonne *tonne*, pas les effets que tu y ajoutes », dit Beaugard.

La chanson *A*, l'une des plus achevées, en est un bon exemple. « Elle a passé à un poil de ne pas être sur l'album: on n'en était pas satisfaits. On l'a épurée au maximum, on a supprimé la basse, des effets de guitare... et on a retrouvé l'émotion. C'est celle qui touche le plus de gens. »

Un album mature, *Aimer le mal*? « Oui, mais pas trop, j'espère ! Moi, je vais tout le temps voir des groupes qui s'adressent à des jeunes », fait le chanteur des Vulgaires Machins, qui prépare une série de concerts en octobre et une éventuelle tournée en France au mois d'avril.

On présume qu'ils ne seront pas conviés au Vatican lors de leur passage en Europe.

**Les courriels enthousiastes abondent depuis le lancement**

www.grandtheatre.qc.ca

Grand Théâtre de Québec

LE SOLEIL

Billetterie: 643-8131 1 877 643-8131

Foule cool Forfait 15-25 ans 3 spectacles 49\$

Découvrez les ancêtres de L'AVARE, OBÉLIX et TI-MÉ

le Théâtre du Trident

LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE NATIONALE

## La Vis Comica DE PLAUTE

17 septembre au 12 octobre 2002

Traduite et mise en scène par Jean-Pierre Ronfard

Distribution: Jean-Jacqui Boutet, Vincent Champoux, Fabien Cloutier, Éva Daigle, Ginette Guay, Pierre-François Legendre, Jack Robitaille, Réjean Vallée et Maryse Beauchamp.

LE SOLEIL 89.1 & FM 93

418.643.8131 www.letrident.com

**8\$ POUR VOS ADOS** (moins de 18 ans) Les vendredis et samedis, à l'achat d'un billet à 31,50 \$ À la billetterie du Grand Théâtre

Théâtre Petit Champlain Maison de la Chanson

Paule-Andrée CASSIDY

URS KARPATZ Musique tsigane

Tomas JENSEN Pied-de-nez

CE SOIR

Samedi 21 sept. Jeudi 3 et vendredi 4 oct. Les 2, 16 et 23 octobre

Billetech LE SOLEIL Réservations: 692-2631 www.theatrepetitchamplain.com

SAISON 2002/2003 GRAND CRU CLASSÉ

Une présentation de Hydro-Québec

## Les Violons du Roy et La Chapelle de Québec

Direction artistique et musicale: Bernard Labadie

En remplacement de Christine Goerke

Une soirée classique avec

# Lyne Fortin

Chef: Bernard Labadie Soliste: Lyne Fortin, soprano

F.J. Haydn Symphonie n° 83 en sol mineur « La poule », Hob. 1/83

W.A. Mozart Airs extraits de *Così fan tutte*, *Don Giovanni*, *Le Nozze di Figaro* Symphonie n° 33 en si bémol majeur, K. 319

Dimanche, 22 septembre 2002 à 20 heures Grand Théâtre de Québec

Billetterie: (418) 643-8131

Présenté en collaboration avec Desjardins INTEGRIM GROUPE CONSEL INTEGRIM INC.

www.violonsduroy.com



Richard Petit affirme qu'il a le « chroma buster » collé dans le piton.

## Richard Petit positif

JACQUES SAMSON  
JSAMSON@LESOLEIL.COM

Dans ses chansons, c'est le côté très lumineux de sa personnalité que livre Richard Petit. C'était comme ça à son premier album *Kiss and Run* et c'est encore ainsi dans le second, *Little Girl*.

L'auteur-compositeur-interprète considère qu'il est fondamentalement positif: « J'ai le *chroma buster* dans le tapis », dit-il en entrevue de promotion pour son dernier album.

Richard Petit n'est pas pour autant un naïf du bonheur, mais l'essentiel de son écriture se passe « au deuxième et au troisième degré ». Son inspiration vient tout autant des situations difficiles que des situations heureuses, mais ce qui en ressort est toujours positif. « Il faut passer par le chaos pour voir la lumière », dit-il.

Il décrit sa façon de voir et de faire comme celle d'un peintre, mais plutôt que d'essayer de peindre à 360°, il prend plutôt un angle et le décrit. « Je suis l'orbite plutôt que l'astre. »

### L'ILLUSION ROCK

À l'écoute de son nouvel album, on détecte des intonations rock plus poussées que dans le premier, mais tout ça n'est qu'illusion. « Oui, plus rock, mais c'est une illusion ! C'est la facture de l'album qui donne cette impression. Tout est plus clair, plus franc, donc plus direct et c'est à cause de ça que ça semble plus rock », précise-t-il.

Ce qu'il a voulu faire avec cet album et qu'il a parfaitement réussi, c'est un mixage qui donne l'impression d'avoir enregistré un *live* en studio. « On retrouve le *spirit* du spectacle dans l'enregistrement de chaque tonne. »

« Chaque tonne avait goûté au *stage* avant d'être enregistrée et je voulais m'assurer qu'en écoutant l'album, les gens se disent "Wow ! J'ai hâte de voir le *show*", dit-il.

Il considère que son premier album, *Kiss and Run*, était plus cérébral et que dans le deuxième, « l'énergie vient du bassin ». Avec *Little Girl*, il revient beaucoup avec ce qu'il faisait avec son groupe. Il fallait bien que le premier marque une brisure avec cette époque.

Au cours des prochaines semaines, il entreprendra avec Martin Deschamps la tournée Bud Rock. Dans ces spectacles où on trouvera huit personnes sur scène, il fera des chansons puisées dans ses deux albums. Après ça, ce sera la tournée de ses propres spectacles.

### À LA TÉLÉ

En plus d'être auteur-compositeur-interprète, Richard Petit est aussi réalisateur de télé. Il travaille à Musique-Plus et est derrière des émissions comme *Drôle de VJ*, *Dollora clip* et quelques grands reportages réalisés en Bosnie, au Mexique ou ailleurs. Il a d'ailleurs été en nomination aux Much-Music Video Awards.

Il a également écrit deux scénarios de courts métrages, mais il en a confié les dialogues à un autre auteur, se disant incapable de faire cette partie du travail. Mais malgré tout, c'est la chanson qui occupe la première place. « Chanter, ce sera toujours numéro un. J'ai beaucoup de projets, mais il ne faut jamais que ça empiète sur le chanteur. »

PAULE-ANDRÉE CASSIDY

## La chanson de geste

Un nouveau spectacle entre vieux et jeunes auteurs

MÉLANIE SAINT-HILAIRE MSHILAIRE@LESOLEIL.COM

Le *Lever du jour* est doux, la soirée devrait être belle. Tirons les tentures ! Au Théâtre Petit Champlain, le rideau se lèvera vendredi et samedi, lorsque Paule-Andrée Cassidy montera sur scène pour nous faire entendre — et voir — son plus récent album.

Voilà ? Vous avez bien vu. Issue du théâtre, la chanteuse joue ses pièces comme autant de saynètes, en sollicitant l'œil presque autant que l'ouïe. Et cela, même si la dimension dramatique de son art s'est érodée avec le temps, pour mieux s'adapter aux exigences particulières de la chanson.

« À mes débuts, je me qualifiais de comédienne interprète. Maintenant, je me vois plus comme une interprète venue du théâtre », formule la diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Québec, qui a étudié auprès de la troupe Carbone 14 et des mimes Omnibus.

Après *La Voix actée* (1995) et *Méli-Mélodies* (1999), où elle interprétait les pièces de chansonniers confirmés, Paule-Andrée Cassidy était mûre pour lancer, en mai dernier, *Lever du jour*, où elle crée les textes de jeunes auteurs: Marie-Christine Lè-Huu, Sophie Anetil, Stéphane Robitaille. D'où son nouveau spectacle, présenté la semaine passée au Lion d'or, à Montréal.

« On a eu un magnifique public, très attentif. Des réactions subtiles. De "Ah !" à "Excellent !", il y avait toute une gradation dans les marques d'appréciation », note l'artiste, qui a chanté un peu partout dans la francophonie. Elle lève sa tasse de verveine, sirote. Au même moment, sa voix résonne. Son disque tourne à L'Abraham-Martin, où nous sommes ; et c'est drôle de l'entendre parler par-dessus sa propre voix, si agréablement basse, qui chante avec une expressivité et une diction épatantes. « J'ai compris au Conservatoire comment la diction était importante, explique-t-elle. Dans le "ch" de *chaud*, il y a tant de chaleur ! Et tant de raideur dans le "fr" de *froid* ! »

Sous les vagues de cheveux sombres luisent deux grands yeux liquides, qui frémissent, qui débordent sans doute quelquefois: on devine que Paule-Andrée Cassidy, si discrète et pondérée dans la vraie vie, a cette capacité d'empathie, cette intelligence du cœur capitale pour les poètes et leurs interprètes. Pas étonnant qu'elle s'amourache de compositions difficiles, comme *Ça ne se voit pas du tout*, dans laquelle Anne Sylvestre décrie le racisme, et *La Petite Kurde*, de Pierre Perret. « *La Petite Kurde*, j'ai hésité un an avant de la faire, dit Cassidy, mère

d'une petite Lou de cinq ans. J'avais peur qu'elle finisse par devenir banale, que je ne sache plus la rendre avec émotion. Pas du tout: elle me touche maintenant plus que jamais, et le public aussi. »

Habituée aux hommages musicaux (Prévert, Barbara, Sylvain Lelièvre), l'interprète consacrera un tiers de son spectacle aux grands de la chanson: Vigneault, avec qui elle a tourné, Bôby Lapointe, à qui elle a consacré son deuxième album, Barbara, à qui elle a emprunté la très touchante *À peine*. « Des morceaux qui se nourrissent d'eux-mêmes et qui ne refroidissent jamais », dit-elle.

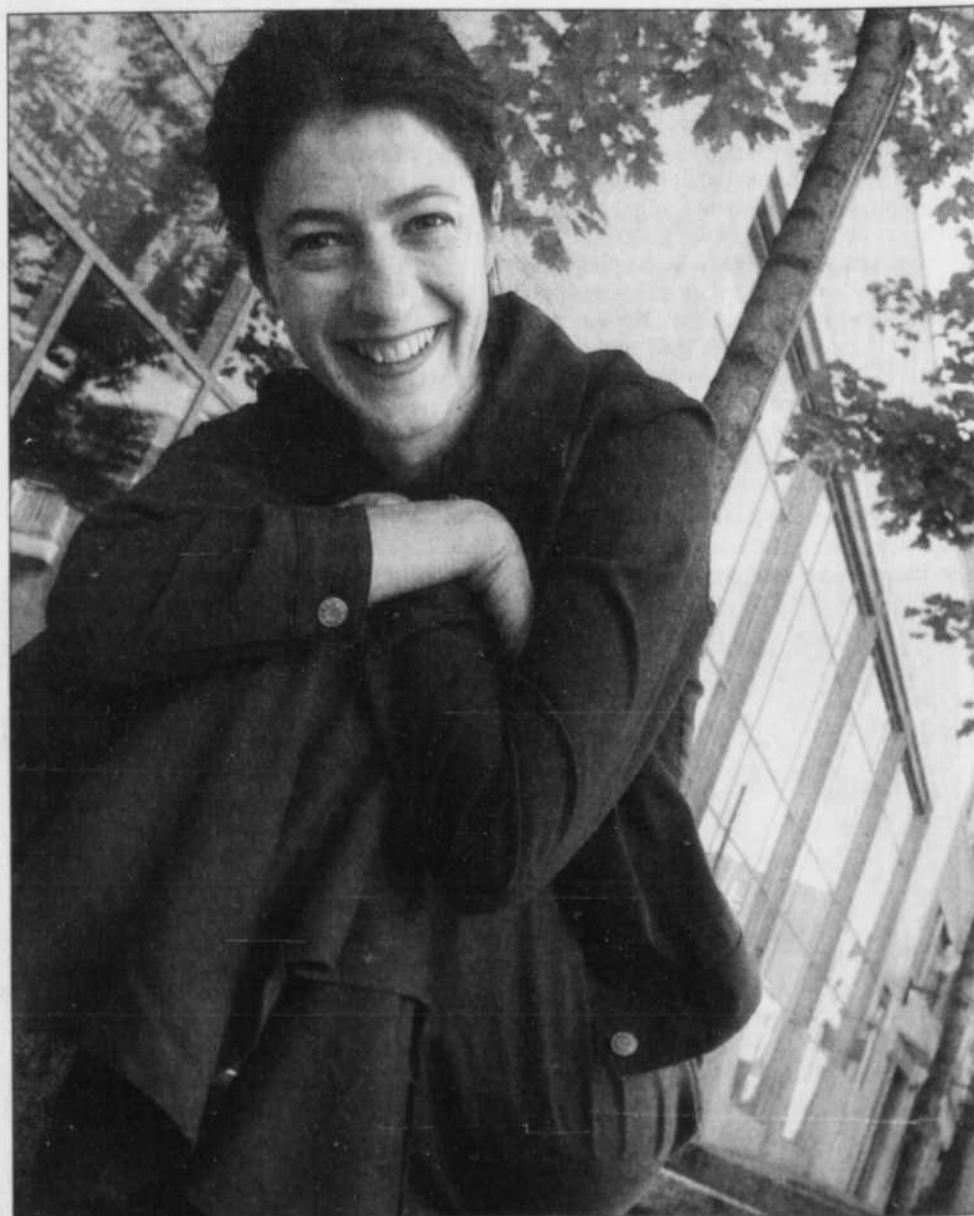
Elle joue ses pièces comme autant de saynètes qui sollicitent l'œil et l'ouïe

Pas question pour autant de diluer son propre répertoire. « Barbara ne viendra plus jamais chanter ses chansons. Bôby Lapointe non plus. Je pense que je peux redonner vie à leurs pièces sans faire du *cover*, en les mélangeant à des compositions originales. » Au Petit Champlain, on entendra aussi des chansons plus scéniques, telle *Marquise* de Lè-Huu, qui n'ont pas été gravées sur disque parce qu'elles ne s'incarnent vraiment bien qu'en personne.

Sur scène avec le contrebassiste Étienne Lafrance, le guitariste Simon Proulx et le pianiste Bruno Fecteau, la chanteuse s'est adjointe l'éclairagiste Jean-Luc Thiévent et la comédienne Agnès Zacharie, pour la mise en scène.

Car même si elle a cessé de « dessiner physiquement » les personnages de ses chansons, comme le font les acteurs, Paule-Andrée Cassidy continue à faire de la chanson de geste. Pas dans le sens que lui donnaient les trouvères au Moyen Âge, mais dans le sens nouveau que l'expression prend avec elle: une histoire qui se joue, qui se vit, qui prend sa signification en spectacle.

« J'adore la scène, conclut-elle. Face au public, on ressent une urgence. Ça nous emmène ailleurs. Et ça fait évoluer les chansons. »



Cassidy se décrit maintenant comme une interprète venue du théâtre.

LE SOLEIL

157-2619

saison de danse 2002-03

Lola Dance | Vancouver | Puzzle Danse | France - Québec  
 Mario Veillette | Québec | Le fils d'Adrien danse | Québec  
 Catharsis | Québec | Compagnie Dame de PIC | Belgique

**Bouger...**

- Économisez jusqu'à 30%
- Forfaits 4 et 6 spectacles
- Abonnez-vous!

■ Demandez notre brochure  
 418 649-5013  
 ■ www.larotonde.qc.ca

**la rotonde**  
 Centre chorégraphique  
 contemporain de Québec

LE SOLEIL

Grand défilé  
 du Carnaval  
 Québec

17 septembre au 12 octobre 2002

THÉÂTRE DE LA BORDÉE

**MACBETH**

SUPPLÉMENTAIRES  
 2 ET 3 OCTOBRE

Texte  
**WILLIAM SHAKESPEARE**

Traduction  
**MICHEL GARNEAU**

Mise en scène  
**FRÉDÉRIC DUBOIS**

(...) Le théâtre de la rue Saint-Joseph tient une production inspirée, originale et audacieuse, (...)

Jean Saint-Hilaire,  
 Le Soleil

Une présentation  
 Hydro Québec

«On ne s'ennuie pas une seconde. J'ai adoré la pièce.»  
 Catherine Lachausée,  
 Radio-Canada

LE SOLEIL

RÉSERVATION: 694-9631  
 315, RUE SAINT-JOSEPH EST

# En direct de Paris



Anne-Josée Cameron  
tous les matins  
de la semaine dans  
**LA BANDE À GILLET**  
6h > 10h

## Anne-Josée est à Paris pour la rentrée culturelle et artistique

*Tous ses commentaires, critiques  
et potins concernant :*

- la première de *Cindy*, le nouvel opéra rock de Luc Plamondon
- la première de Lynda Lemay à l'Olympia
- la nouvelle pièce de Michel Sardou
- le théâtre, le cinéma, la musique, les expositions et tout ce qui marquera l'automne dans la ville lumière

**CJMF 93**

[www.cjmf.com](http://www.cjmf.com)

On a de la personnalité!

**Jeszcze Raz Balagane**Exubérance tzigane et klezmer  
**18 octobre 20 h**Nouveau CD  
*L'Autre Monde*  
des le 15 octobre!**Les Batinsés**Musique du monde *made in Québec*  
**19 octobre 20 h****Catherine Lambert**Beauté des chants du monde  
**20 octobre 20 h**Naviguez et achetez vos billets [www.grandtheatre.qc.ca](http://www.grandtheatre.qc.ca)Grand Théâtre  
de Québec  
Québec  
Salle  
Octave-Crémazie

Billetech

LE SOLEIL

CITE

89

Billetterie : 643-8131 1 877 643-8131

**Foule cool**  
Forfait 15-25 ans  
3 spectacles  
**49\$****Lance Bass finalement en orbite**

Ira ? Ira pas ? C'est la question que se posent depuis des semaines les fans du groupe pop NSync, dont un des membres, Lance Bass, doit prendre part à une mission dans l'espace organisée par l'Agence spatiale russe (ASR). Après de nombreuses tergiversations, son siège dans la navette est maintenant réservé, rapporte le magazine *Entertainment Weekly*. Mais c'est de peine et de misère qu'il l'a obtenu. Pour pou-

voir devenir le troisième touriste de l'espace, Bass devait verser 20 millions \$ à l'ASR. Des commanditaires s'étaient engagés à défrayer cette somme... avant de se désister à la dernière minute. Une entente intervenue avec Pepsi est venue assurer la place du jeune chanteur au sein de l'équipage. D'ici au décollage, le 28 octobre, l'astronaute en herbe devra s'entraîner 16 heures par jour. (M.B.)

**MARC**

**Dupré**

DU 24 AU 26 OCTOBRE à 20 h 30

Réservations :  
694-4444 ou  
1 800 261-9903  
[www.billetech.com](http://www.billetech.com)

**École  
nationale  
de la  
chanson****C'EST LE TEMPS DE S'INSCRIRE À  
L'ÉCOLE NATIONALE DE LA CHANSON!****SESSION AUTOMNE-HIVER****Quelques places disponibles  
Appelez rapidement!***L'École nationale de la chanson, située à Granby,  
offre un programme de formation unique qui s'adresse aux  
auteurs-compositeurs-interprètes d'expression française***Durée des cours :**

- Du 28 octobre 2002 au 13 juin 2003
- 900 heures de formation échelonnées sur 30 semaines
- 30 heures par semaine

**Contenu :**

- Création de chansons (paroles et musique)
- Technique vocale
- Interprétation
- Gestion de carrière
- Histoire de la chanson, etc.

Il existe des programmes gouvernementaux pour vous soutenir financièrement.

**RENSEIGNEMENTS: 450-405-4422***Au plaisir de vous entendre!*musicaction  
CanadaFESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DE LA  
CHANSON DE GRANBYCégep de Granby  
Haute-Yamaska  
[www.cegepgranby.qc.ca](http://www.cegepgranby.qc.ca)



Jean-Jacqui Boutet (ici pendant le prologue de la pièce) représente en Charançon ces gloutons capables de prodiges de flatterie, d'entremise et de franc-parler, pour peu qu'on ne lésine à la dépense pour leur panse...

## « LA VIS COMICA » Virée farcesque en péplum

JEAN ST-HILAIRE  
JSTHILAIRE@LESOLEIL.COM

Rosa, rosè, rosam... ne vous cassez pas la tête, nul besoin de maîtriser ses déclinaisons pour surnager dans le bain de latinisme folichon que Jean-Pierre Ronfard emplit ces jours-ci au Trident.

La *Vis Comica* promettait un programme de Titus Maccius dit Plautus, à savoir Plaute les pieds plats. Pizza promise, ra-gôût livré! Le vieux lion de la mise en scène québécoise ne s'encombre pas d'excès de fidélité aux textes et au théâtre de époque dans ses traduction et mise en scène, il y va libéralement, sans se prendre au sérieux. Il fait œuvre de farce, il souligne à gros traits. Sous forme de pochade fière de sa nature de pochade, il a élaboré une manière d'initiation au vieux rire. En fait, il suggère que le rire moderne ne s'invente ni dans le miroir ni au futur, que la rate n'a pas soufflé tant de neuf que ça dans le corps humain ces derniers 2200 ans.

Le *Charançon*, l'histoire d'un parasite par l'intercession duquel, au mépris des prétentions de l'argent, l'amour est jeté dans des bras qui le désirent, et *Le Soldat fanfaron*, croquante rigolade en forme d'essai sur le pouvoir de la flatterie et les dangers de la vanité, forment le menu « plautien » du spectacle. Ronfard y a greffé un prologue qui pousse Québec dans le bain de la Rome antique, un comique « antipasto » de jeu masqué donné en latin s'il-vous-plait, histoire de nous aiguïser l'oreille et d'attirer dans le bain les initiés et autres nostalgiques des humanités gréco-latines, pourquoi pas. Il a aussi inséré un mot de la directrice du théâtre, la fameuse parabase des temps de péplum, digression ironique que l'auteur se permettait, au cœur du spectacle, et qui pouvait prendre la forme d'un survol des bonnes et moins bonnes adresses de la ville...

Bref, il s'est lâché *lousse* et en a appelé de la même délinquance chez ses acteurs. Ça donne un spectacle amusant, mais inégal. Il y a des scènes d'un comique torrentiel, d'une truculence vraie ou d'une grande finesse dans l'enflure et la grandiloquence. Il y en a aussi qui ne s'élèvent pas à la fraîcheur de la naïveté comique d'avant le cinéma et la télé, ce qui me semble être l'objectif de cette production.

Reste qu'on comprend Shakespeare, Molière, Goldoni et bien d'autres d'avoir relégué la copie de Plaute. Presque tous nos grands types comiques sortent de ce théâtre comme d'une boîte à surprises. Ginette Guay est crevante en Léona, figure loufoque de l'ivrognerie en jupon, un personnage tabou dans notre humour. Jean-Jacqui Boutet représente en Charançon ces gloutons

capables de prodiges de flatterie, d'entremise et de franc-parler, pour peu qu'on ne lésine à la dépense pour leur panse. Le marchand de filles Cappadox de Jack Robitaille annonce *L'Avare* et *Le Malade imaginaire* tout à la fois.

Pour ce qui est de la peinture des jeunes amoureux Phédrome (Pierre-François Legendre) et Planésie (Éva Daigle), Ronfard procède par touches bariolées et avec violence dans les contrastes, c'est le moins qu'on puisse dire. Ingénus, mélancoliques et courtois au cube en amoureux contrariés, ces tourtereaux ont des transports à faire rougir un lapin sitôt réunis! Excellent numéro aussi de Fabien Cloutier en capitaine Thérapontigonus. Dans un jeu physionomique et corporel savoureux, il va et vient du matamore aux gestes importants au pleutre paralysé devant l'action à suivre.

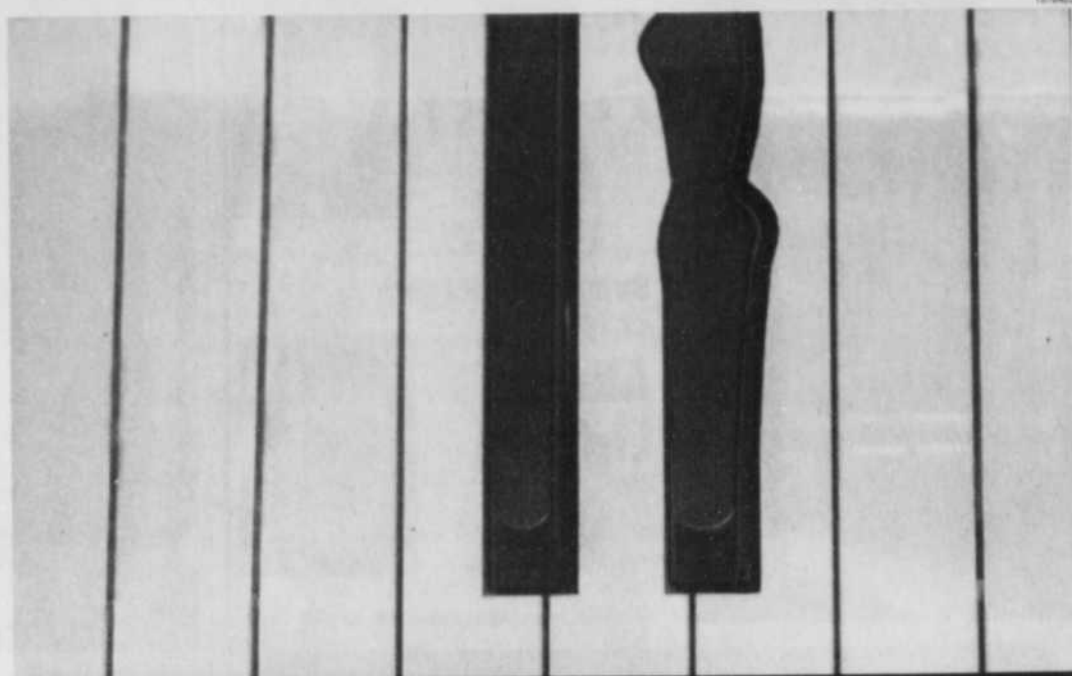
Ronfard s'amuse, mais il ne papote pas. Il fait œuvre de rire avec des idées derrière la tête... Il y a rupture d'esprit entre son *Charançon* et la scène du *Soldat fanfaron*. Cette dernière se passe de nos jours, à Kandahar, sous le regard ennuyé, pas du tout rieur de l'auditoire indigène. Canadien, le soldat Pyrgopolinice. Il n'est pas dit si son flatteur, Artotrogus, est aussi Canadien... Pour équilibre, il apparente le banquier Lycon au Shylock de Shakespeare. Réjean Vallée l'incarne. Celui-ci y va d'un pissant numéro de grommelot devant le temple d'Esculape qui a tout d'une prière devant le Mur des lamentations.

Ce spectacle nous ramène aux schémas originaux du comique. La caricature éclate partout. Dans le décor d'abord, comique en soi, dans son cliché de forêt de colonnes. Le costume est du même fil. Quant à la musique, elle ne permet pas de sentir venir la polyphonie, mais elle n'en sert pas moins fort bien l'esprit facétieux de ce spectacle.

LA VIS COMICA, d'après Plaute. Traduction, textes de Liaison et mise en scène de Jean-Pierre Ronfard. Avec Jean-Jacqui Boutet, Ginette Guay, Jack Robitaille, Pierre-François Legendre, Éva Daigle, Fabien Cloutier, Réjean Vallée, Vincent Champoux et Maryse Beauchamp. Assistance à la mise en scène de Jean Bélanger, éclairages de Denis Guérette, décor et accessoires de Michel Gauthier, costumes de Marie-France Larivière, musique et conception des instruments de Stéphane Caron et maquillages de Florence Cornet. Une production du Trident vue jeudi, à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre. À l'affiche jusqu'au 12 octobre. Réservations au 643-8131.

« Il m'apprend, il m'éduque, il m'instruit, il m'enrichit, c'est vraiment un plus. C'est le soleil de mon éveil. »

Andrée Lasnier, Charlesbourg



## Lortie & Mercier

ACCORD DE GENRES  
LOUIS LORTIE ET  
HÉLÈNE MERCIER  
FONT CORPS AVEC LA MUSIQUE.



2 CONCERTS :

LE JEUDI 3 OCTOBRE à la salle Louis-Frèchette  
du Grand Théâtre de Québec

269, boulevard René-Lévesque Est, Québec  
Billetterie : (418) 643-8131 1 (877) 643-8131

AU PROGRAMME :

Bach-Reger : Concerto brandebourgeois no 4

Kurtág : Jeux (extraits)

Liszt : Concerto pathétique

Mozart : Variations, K. 501, en sol majeur

Liszt : Reminiscences de Don Juan de Mozart

LE VENDREDI 4 OCTOBRE à la salle  
François-Bernier du Domaine Forget

5, rang Saint-Antoine, Saint-Irénée  
Billetterie : (418) 452-3535, poste 800  
1 (888) 336-7438, poste 800

AU PROGRAMME :

9<sup>e</sup> symphonie de Beethoven,  
transcription Liszt pour 2 pianos

DOMAINE  
Forget

UNE PRODUCTION DE  
VERSION ORIGINALE

Group  
Desgagnés inc.

CHASSE  
culturelle

## DE Saison danse

2002-2003



18 novembre  
GRUPO CORPO

21 et O Corpo  
Chorégraphie de Rodrigo  
Pederneras



18 février  
LA LA LA HUMAN  
STEPS

Nouvelle création  
Chorégraphie d'Édouard  
Lock



24 mars  
BALLETS JAZZ  
DE MONTRÉAL

Sous le rythme, je...  
Blue Until June et  
une nouvelle création  
Chorégraphies de Patrick  
Delcroix, Trey McIntyre  
et Crystal Pite



16 avril  
GRANDS BALLETS  
CANADIENS DE  
MONTRÉAL

La Dame de pique  
Chorégraphie de Kim  
Brandstrup

Abonnements disponibles



Grand Théâtre  
de Québec

Québec

Salle  
Louis-Frèchette

643-8131 • 1 877 643-8131

www.grandtheatre.qc.ca

LE SOLEIL

présente  
**À la Salle François-Bernier**  
**Samedi, 28 septembre**  
 à 20h00  
**Claire Pelletier**  
 27\$



**Samedi, 5 octobre**  
 à 20h00  
**Alain Lefèvre**  
 26\$



Saint-Irénée, Charlevoix

Les taxes sont incluses dans les prix.

Pour information ou réservations : 418-452-3535 ou 1 888 DFORGET

**LE COLLÈGE CHAMPLAIN - ST. LAWRENCE**  
 VOUS INVITE À PARTICIPER À UNE EXPÉRIENCE UNIQUE

**À LA CROISÉE DES CHEMINS**  
 vous donnera l'occasion de connaître les us et coutumes des Irlandais et des Britanniques installés depuis 300 ans dans la Vieille Capitale.

VOTRE GUIDE SUR LA ROUTE...  
**MARIANNA O'GALLAGHER**  
 Chevalier de l'Ordre national du Québec  
 Récipiendaire de l'Ordre 1 du Canada  
 pour son oeuvre sur l'histoire de la ville de Québec et, plus particulièrement, Grosse-Île

- Enrichissant pour les guides touristiques
- Instructif pour les historiens
- Captivant pour tous ceux qui sont fascinés par la ville de Québec et son histoire

COURS D'UNE DURÉE DE **30 HEURES** OFFERT **EN ANGLAIS**

COÛT : 175 \$ (nombre limité de places)  
 DURÉE : Du 16 octobre au 18 décembre 2002  
 HORAIRE : Mercredi, de 19 h à 21 h 30  
 2 randonnées à pied le samedi (dates déterminées plus tard)  
 LIEU : Collège Champlain - St. Lawrence  
 790, rue Nérée-Tremblay  
 Sainte-Foy (Québec)

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le service suivant :

Service de la formation continue  
 Collège Champlain - St. Lawrence  
 Tél. : (418) 656-6921, poste 220 ou 227

**Palmarès Renaud-Bray**  
 Le baromètre du livre au Québec  
 du 11 au 17 septembre 2002

1	Essais Qc	LE LIVRE NOIR DES ÉTATS-UNIS	P. SCOWEN	les Intouchables	3
2	Roman Qc	MUSIC-HALL I ♥	G. SOUCY	Boréal	3
3	Roman	LES CORRECTIONS	J. FRANZEN	Boréal	2
4	Roman	LE PIANISTE	W. SZPILMAN	Robert Laffont	81
5	Actualité	WORLD TRADE CENTER 47 <sup>e</sup> ÉTAGE	B. DELLINGER	Robert Laffont	3
6	Biographie Qc	TESTAMENT D'UN TUEUR DES HELLIS	P. MARTINEAU	les Intouchables	1
7	Érotisme Qc	AU FOND DES CHOSES	W. ST-HILAIRE	Lancôt	4
8	Roman Qc	BONBONS ASSORTIS	M. TREMBLAY	Lemac / Actes Sud	12
9	Jeunesse	QUATRE FILLES ET UN JEAN	A. BRASHARES	Gallimard	13
10	Spiritualité	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT	E. TOLLE	Ariane	302
11	B.D.	ALBUM SPIROU 1-265	COLLECTIF	Dupuis	3
12	Psychologie	QUI A PIQUÉ MON FROMAGE ?	J. SPENCER	Michel Lafon	90
13	Roman	LA FÊTE AU BOUC	M. VARGAS LLOSA	Gallimard	17
14	Roman	LE LIVRE DES ILLUSIONS	P. AUSTER	Lemac / Actes Sud	16
15	Gestion	LA STRATÉGIE DE L'AUTRUCHE	O. AKTOUF	Ecosociété	2
16	Actualité	J'AI VU FINIR LE MONDE ANCIEN	A. ADLER	Grasset	5
17	Actualité	GUERRE ET MONDIALISATION	M. CHOSSUDOVSKY	Ecosociété	2
18	Essais Qc	LE LIVRE NOIR DU CANADA ANGLAIS	N. LESTER	les Intouchables	42
19	Psychologie	CESSEZ D'ÊTRE GENTIL, SOYEZ VRAI !	T. D'ANSEMBOURG	L'Homme	88
20	Biographie Qc	QUE FREUD ME PARDONNE!	J. VOYER	Libre Expression	21
21	Polar	PARS VITE ET REVIENS TARD	F. VARGAS	Viviane Hamy	40
22	Érotisme Qc	BANQUETTE, PLACARD, COMPTOIR ET AUTRES LIEUX...	W. ST-HILAIRE	Lancôt	31
23	Jeunesse	CHANSONS DOUCES, CHANSONS TENDRES (Livre & DC)	H. MAJOR	Fides	48
24	Spiritualité	METTRE EN PRATIQUE LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT	E. TOLLE	Ariane	20
25	Roman Qc	UN PARRAIN DE CÈDRE	A.-M. MACDONALD	Flammarion Qc	96
26	Nutrition	BON POURS, BON CŒUR	MONTIGNAC/OLMESNIL	Flammarion Qc	16
27	Roman Qc	LES QUATRE SAISONS DE VIOLETTA	C. BROUILLET	Denoël	12
28	B.D.	LARGO WINCH, L. 12 - Shadow	VAN HAMME / FRANCO	Dupuis	9
29	Nutrition	LA BOÎTE À LUNCH EMBALLANTE	EMOND / BRETON	Flammarion Qc	56
30	Polar	MYSTIC RIVER	D. LEHANE	Rivages	22
31	Biographie Qc	L'ALLIANCE DE LA BRÈSIS	G. LAVALLÉE	JCL	21
32	Polar	TOI QUE J'AIMAIS TANT	M. HIGGINS-CLARK	Albin Michel	73
33	Dictionnaire	SUR LE BOUT DE LA LANGUE	A. COUTURE	L'Homme	9
34	Arts	GUIDE VIDÉO ET DVD 2002	COLLECTIF	Fides	2
35	Sc. Sociales	LA GRANDE DÉLUSION	J. E. STIGLITZ	Fayard	15
36	Actualité	11/9 - AUTOPSIE DES TERRORISMES	N. CHOMSKY	Serpent à Plumes	40
37	Actualité	11 SEPTEMBRE 2001 - L'effroyable imposture	T. MAYSSAN	Carnot éd.	19
38	Roman	LE BAISER	D. STEEL	Pr. de la Cité	16
39	Arts	955 JOURS POUR LA TERRE	T. ARTHUS-BERTRAND	de La Martinière	42
40	Sexualité	FULL SEXUEL	J. ROBERT	L'Homme	26

Plus de 1 000 Coups de Cœur, pour mieux choisir.  
 24 succursales au Québec  
 www.renaud-bray.com

**Expositions**

**Yvonne Venegas et Carla Herrera-Prats**

Dans le cadre de l'événement *Lascas, un arte mexicano actual* organisé par Le Lieu, le centre de diffusion et de production de la photographie Vu présente le travail de deux artistes mexicaines dont les démarches se teintent d'une ironie douce-amère. Glissant, comme chez Carla Herrera-Prats, vers une critique de la société nord-américaine ou portant, comme chez Yvonne Venegas, sur la désillusion, les deux propositions photographiques laissent transparaître un certain exotisme culturel malgré leur appartenance manifeste au continent nord-américain. Entre les deux séries, ma préférence va aux plus belles mariées de *Baja California* croquées par Venegas. (Dany Quine)

YVONNE VENEGAS ET CARLA HERRERA-PRATS, photographes. Jusqu'au 29 septembre. Chez Vu, 550, côte d'Abraham, Québec. Du mer au dim. de 12 h à 17 h.



Yvonne Venegas expose ses photographies à la galerie Vu.

**Michèle Drouin**

Après trois ans d'absence à Québec, Michèle Drouin nous fait l'honneur d'une visite en proposant à la galerie Madeleine Lacerte ses récentes créations. Poursuivant sa recherche plastique entreprise il y a plusieurs années, la Québécoise d'adoption montréalaise se plaît toujours à étaler ses pans de couleurs opaques et translucides qui s'imbriquent orthogonalement pour composer de lumineuses fenêtres. Regroupées sous le titre *Estuaire de la mémoire*, ses derniers acryliques sur toiles, sortes de variations sur un thème, constituent une métaphore du « choc des événements temporels » et visent à témoigner « d'une époque troublée par des turbulences collectives qui ont leur écho dans la vie individuelle ». Trahisant une certaine angoisse existentielle, la palette de couleurs souvent rompues utilisée par Drouin permet de distinguer cette production de ses travaux antérieurs. Toutefois, au-delà de ces subtiles variations chromatiques, son travail actuel demeurera familier aux yeux de ceux qui suivent son cheminement expressif. (D.Q.)

MICHÈLE DROUIN, peintures. Jusqu'au 14 octobre. À la galerie Madeleine Lacerte, 1, côte Dinan, Québec. Du lun. au mer. de 9 h à 17 h, jeu. et ven. de 9 h à 20 h et les sam. et dim. de 12 h à 17 h.



Extrait de « Fumées », un tableau de Michèle Drouin.

**diane dufresne**  
 en liberté conditionnelle

"Diane Dufresne nous a offert le spectacle que nous n'osions plus espérer : Dufresne romantique, Dufresne rock, Dufresne déchirante"  
 Marie-Christine Blais, La Presse

"(...) un moment de grâce... Un pur plaisir"  
 Monique Giroux, Radio-Canada

**Diane nous revient avec un tout NOUVEAU spectacle !**

LES PRODUCTIONS JEAN-PIER DOUCET

**3 NOVEMBRE à 20h30**

Billets en vente à la billetterie du Capitole  
 418 694-4444 1 800-261-9903



**THÉÂTRE BLANC**  
 2 spectacles

**LÉVIATHAN COCCYX**  
 17 SEP 2002  
 5 OCT 2002  
 20 h  
 Jean-Daniel MAGNIN

**LE VRAI MONDE ?**  
 22 OCT 2002  
 9 NOV 2002  
 20 h  
 Michel TREMBLAY

LÉVIATHAN COCCYX  
 Mise en scène Philippe MORAND  
 Avec Marie-Ginette GUAY Linda LAPIANTE  
 Myriam LEBLANC Edith PAQUET Guy THAUVETTE  
 Scénographie et costumes Gilles LAMBERT  
 Éclairages André RIOUX Musique Yves DUBOIS

LE VRAI MONDE ?  
 Mise en scène Gill CHAMPAGNE  
 Avec Virginie ALBERTI Corine BARREY  
 Jean-Luc BORGAT Marc-André BRAVAND  
 Dominique GUBSER Jean-Louis JOHANNIDES  
 Michel ROSSY Scénographie Jean HAZEL  
 Costumes Gilles LAMBERT  
 Éclairages Lilianne TONDELLIER

**Offre spéciale**  
 ASSISTEZ à nos DEUX PRODUCTIONS pour seulement **40\$** par personne (incl. taxes)

PARTIPEZ À NOTRE CONCOURS !  
 Visitez notre site et obtenez la chance de gagner un forfait escapade pour deux !  
 www.theatreblanc.qc.ca

Une coproduction Québec Genève  
**POCHE**

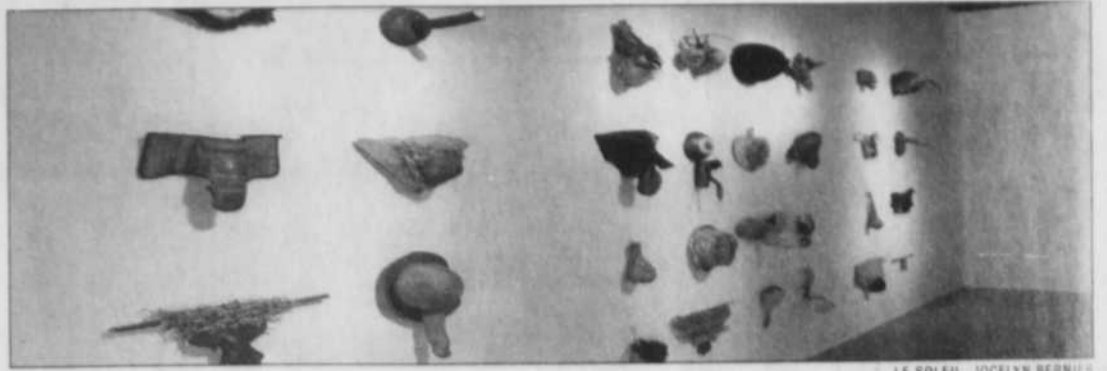
théâtre **PÉRISCOPE**  
 2, rue Crémazie Est  
 Réservation (418) 529-2183  
 www.theatreperiscope.qc.ca

« PENSER "BILDUNG" » CHEZ MATERIA

# Fibres sensibles

DANY QUINE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Organisée par le Conseil des arts textiles du Québec, l'exposition itinérante Penser « Bildung » regroupe les travaux de 10 artistes ayant œuvré à partir de papier, de fibres et de produits dérivés de l'industrie des pâtes et papiers. Présenté à la galerie Materia, le collectif atteste du caractère résolument éclectique de l'art textile contemporain.



Gisèle Richer propose quelque chose d'aussi ludique que pudique.

Le Conseil des arts textiles a de quoi revendiquer la reconnaissance de la place des fibres dans la production artistique actuelle. Ceux et celles qui persistent à croire que l'art textile se résume à la réalisation de tapisseries, moquettes et métrage vestimentaire se raviseront en voyant les créations présentées à la galerie Materia. Devant ces œuvres, on se réjouit que le métissage et l'affaiblissement des frontières entre les disciplines artistiques aient, depuis quelque temps, libéré les créateurs d'une tradition naguère contraignante tout en leur ouvrant des horizons expressifs insoupçonnés. Aujourd'hui, nous pouvons affirmer sans ambages que l'art textile constitue l'une des disciplines majeures en art actuel.

Pas étonnant que, parmi les grands noms de l'art visuel contemporain, nombre de créateurs — en particulier des femmes — exploitent avec beaucoup de bonheur les matériaux textiles et leurs procédés. Magdalena Abakanowicz, Ghada Amer, Cosima von Bonin, Lygia Clark, Tracey Emin, Christine et Irene Hohenbüchler, Annette Messager, Kiki Smith et combien d'autres encore ont su tirer parti d'éléments rattachés à l'expression textile au point que l'art visuel d'aujourd'hui ne serait pas ce qu'il est sans son apport. Du même souffle, l'art textile a su s'ouvrir aux témérités des arts plastiques au point de faire rougir. Penser « Bildung » en fournit la preuve par dix.

Bien qu'il soit placé sous l'égide du concept allemand « bildung », terme désignant le processus temporel et historique par lequel une œuvre d'art, un individu ou un peuple prend forme, le collectif ne nous mène pas à une poétique de l'art textile, c'est-à-dire à un examen circonstancié des phénomènes inhérents à l'élaboration des œuvres. Au contraire, l'exposition réunit des travaux qui éveillent une immédiateté des rapports en se livrant à la spontanéité du regard et l'impulsion des sens. Ayant majoritairement pour thématique le corps et la sexualité, les compositions sollicitent un contact direct et titillent nos fibres sensibles plutôt que notre matière grise, de sorte que le spectateur préférera s'abandonner à ses impressions subjectives en laissant à d'autres le soin d'analyser les corollaires du processus créateur. En d'autres termes, on peut se questionner sur la pertinence du titre de l'exposition...

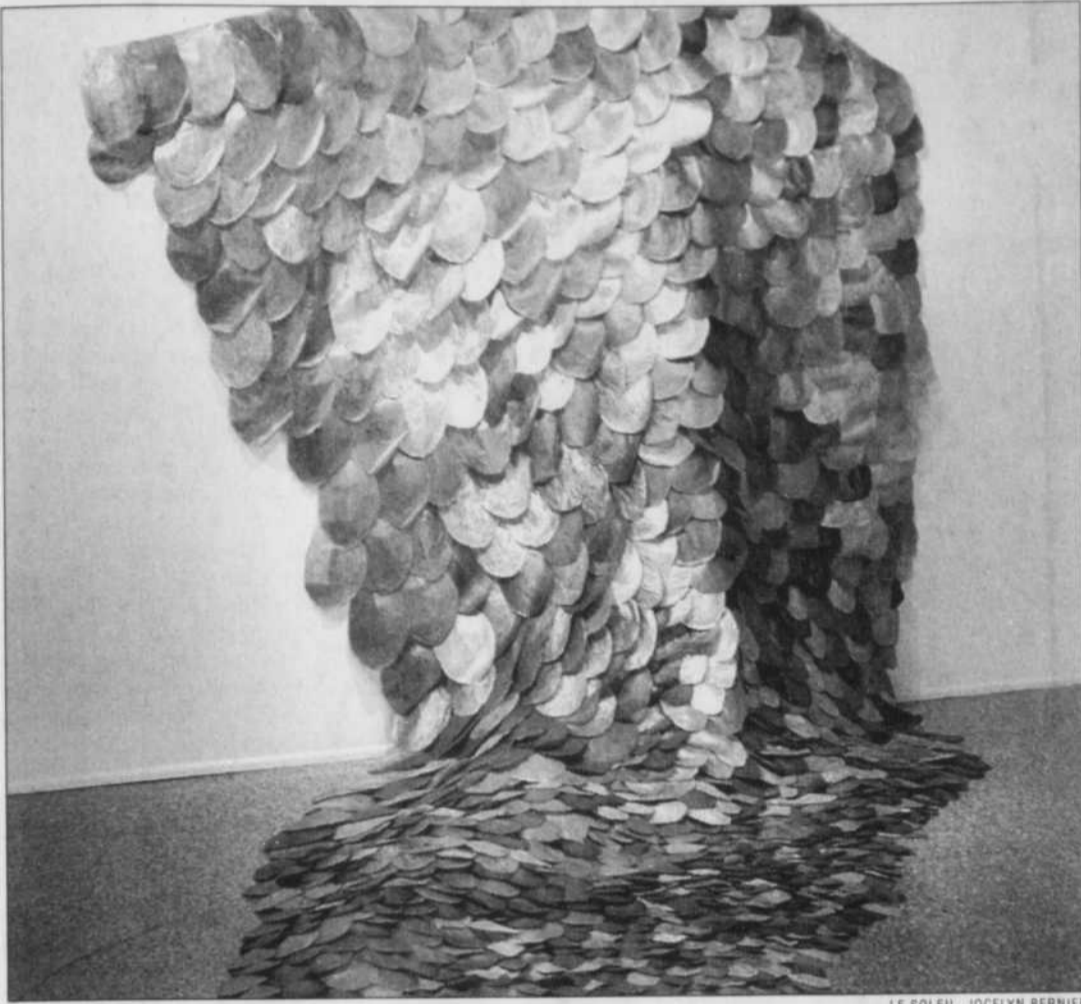
Au-delà de toute appellation, le collectif nous engage donc dans une appréciation plus instinctive

que réfléchie. C'est ce que l'on constate dès notre entrée en salle en laissant glisser nos yeux sur les reflets ondoyants patinant l'œuvre de Carole Gauron, laquelle suspend une peau de vinye soumise à un *piercing* dont l'organisation géométrique contraste avec l'irrégularité du support. Les références au corps transparent de manière plus évidente chez Lise Létourneau, qui présente son travail par le truchement de photographies. Organique, sa composition fibreuse se noue comme un corset autour d'un tronc d'arbre, montrant ainsi comment le végétal ligneux se fait en quelque sorte l'artisan de sa contenance.

Aussi ludique qu'impudique, l'ensemble proposé par Gisèle Richer transforme l'un des murs de la salle d'exposition en une sorte de cabinet de curiosité où s'étale une collection de 32 sexes mâles et femelles imaginés à partir d'objets divers, comme un gant de hockey, un siphon, une botte en caoutchouc, une noix de coco, un éventail, un chapeau et une multitude d'autres éléments. Chez Micheline Couture et Marielle Pelletier, l'évocation du corps et de la sexualité se fait plus discrète. Alors que celle-ci tresse la toison féminine avec des bandes de papier géométriquement entrelacées, celle-ci semble assimiler les lèvres vulvaires, la gorge pigeonnante ou la miche fessière à des livres ouverts modelés de pâte végétale laiteuse.

Artiste invitée, Louise Bérubé souligne apparemment la présence du corps en exposant un voile brodé de paillettes argentées qui se déploie comme la peau d'une carpe géante. En s'approchant de sa toile rutilante — mon œuvre préférée du collectif —, on découvre que chacune des écailles diaphanes est sillonnée de cercles concentriques tirés de photocopies de cartes hydrographiques. De son côté, Jocelyne Gaudreau multiplie les mandorles féminines en les confondant à des navettes au creux desquelles se dressent de singulières momies. Puis, c'est au tour de Nathalie Roland, d'Irène Boulanger-Michaud et de Monie Pilote de proposer leurs compositions en nous faisant naviguer sur de vagues souvenirs d'enfance et d'épidermiques frémissements. En somme, cette exposition en surprendra plusieurs en dévoilant l'étendue expressive de l'art textile contemporain.

PENSER « BILDUNG », collectif. Jusqu'au 25 septembre. À la galerie Materia, 367, boul. Charest Est, Québec. Du mar. au dim. de 12 h à 17 h et les jeu. et ven. de 12 h à 20 h.



Louise Bérubé suggère la présence du corps en exposant un voile brodé de paillettes argentées.

## Québec matin en semaine de 6 h à 9h



Pierre Gingras

Josée Guimond

André Lantin

Marie-France Lambert

...la musique **RESTE !**

**CFOM**  
102,9 FM  
La Radio Flashback



Richard Z. Sirois



Caroline Dupont



Richard Courchesne



Réjean Bergeron



Martin Dalair

# Préparation Z

Le nouvel onguent matinal avec  
Richard Z. Sirois et ses complices  
du lundi au vendredi de **6h à 9h30.**

énergie **98.9**

[radioenergie.com](http://radioenergie.com)



# FAITES VOTRE PROPRE COMBINAISON

Mario  
**JEAN**



**Tout le monde attend son nouveau spectacle... Lui le premier.**

Plus de 200 000 personnes ont applaudi son deuxième one-man-show. Plus de 300 000 attendent le troisième! Achetez vite vos billets!

**5 et 6 février 03**  
Salle Albert-Rousseau **1.877.659.6710**

**2**  
SPECTACLES  
**65\$**

Frais de service en sus.

ou  
**3**  
SPECTACLES

**89\$**

Frais de service en sus.

ou  
**4**  
SPECTACLES  
**110\$**

Frais de service en sus.



Martin  
**MATTE**

**Tout le monde l'aime... Lui le premier.**

Il avoue d'emblée que son show est trop bon et que vous n'êtes peut-être pas prêt à recevoir un aussi bon spectacle... Prenez le risque! Histoires vraies, certifié Billet platine à l'ADISQ!

**16 et 17 octobre 02**  
Théâtre Capitole **694.4444**

Marc  
**DUPRÉ**



**Tout le monde est curieux d'entendre sa vraie voix... Lui le premier.**

MD3, c'est un grand spectacle de variétés et un Marc Dupré téléchargé à bloc! Accompagné de ses musiciens, il interprète plus de 60 extraits de chansons et séduit par ses monologues tout en finesse.

**24 et 25 octobre 02**  
Théâtre Capitole **694.4444**



Claudine  
**MERCIER**

**Tout le monde avait hâte qu'elle revienne... Elle la première.**

Pour célébrer ses 40 ans, Claudine Mercier sort enfin de sa quarantaine! De retour avec un tout nouveau spectacle, elle surprend et elle s'éclate en cumulant tous les talents! À voir absolument!

**14 et 15 novembre 02**  
Grand Théâtre de Québec **643.8131**

Tout le monde s'en voudrait de ne pas en profiter...  
**Vous le premier.**